

# Yerel Gündem

Avrasya'da

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ  
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES  
СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

T D B B B Ü L T E N İ

## MOSTAR CEMAL BİYEDİÇ ÜNİVERSİTESİ ÖĞRENCİ YURDU TÖRENLE AÇILDI



ALTAY TOPLULUKLARI: HAYVAN VE HAYVANCILIK  
KİTABI TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI



KKTC İTFAİYE PERSONELİ  
EĞİTİM PROGRAMI TAMAMLANDI

# TARİHİ RUS HARİTALARINDA OSMANLI DEVLETİ (1700-1917)

Büyük  
Boy  
446  
Sayfa



*Yaklaşık 235 sayfa metinden ve 208 harita ile  
plandan oluşan, toplam 446 sayfalık kitabın metni Prof. Dr. Mikhail Bashanov  
tarafından kaleme alınırken eserin Türkçeye çevirisini ve yayıma hazırlamasını da  
Marmara Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. İlyas Kemalağlı yaptı.*

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından Birlik faaliyetlerine, üye-  
rimizin bulunduğu ülkelerde gerçekleşen faaliyet ve gelişmelerle ilgili haberle-  
re yer vermek üzere, 3 ayda bir ve 3 dilde hazırlanan “Avrasya’da Yerel Gündem”  
isimli süreli yayınıımızın Otuzuncu sayısı (Bahar 2023) ile sizlerle birlikteyiz.

Bültenimizin bu sayısında; Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)’nin ger-  
çekleştirdiği, destek verdiği ve katılım sağladığı faaliyetlerin yanı sıra, üye be-  
lediyelerimizin Türk Dünyası başta olmak üzere, dost ve kardeş ülkelere yönelik  
gerçekleştirdiği faaliyet haberleri, ortak kültür mirasımıza ilişkin bilgilendirici  
içerikleri sizlere sunmanın gayretindeyiz.

Bültenimizin Otuzuncu sayısındaki kapak konuları, Mostar Cemal Biyediç  
Üniversitesi Öğrenci Yurduunun açılışı, Altay Toplulukları: Hayvan ve Hayvan-  
cılık adlı Kitabın Yayınlanması ve KKTC İtfaiye Personeli Eğitim Programı  
şeklinde sıralanıyor.

Bu sayımızda yer alan diğer konular arasında, TDBB 2023 Yaz Dönemi Staj  
Programı, TDBB ile Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi Video Konferansı,  
TDBB Lisansüstü Öğrencileri Destekleme 2023 Programı, TDBB Genel Sek-  
reterinin Kazakistan Yerel Yönetimler Birliği Başkanı ile Görüşmesi, XI. Ulus-  
lararası Altay Toplulukları Sempozyumunun Kazakistan’da Yapılması, Türk  
Dünyası Kültür Başkentleri Çalışma Toplantısının Türkmenistan’da Yapılması,  
Türkmenistan’ın ilk Akıllı Şehri Arkadağ’ın Açılışı Töreni ve TDBB’nin 513.  
Ayvaz Dede Törenlerine Desteği gibi başlıklar yer alıyor.

Bültenimizin bu sayısındaki gezi yazısının konusu ise “TDBB ve Kırgızistan-  
Türkiye Manas Üniversitesi işbirliğinde Kırgızistanlı öğrencilere yönelik yapı-  
lan staj programı ile Türkiye’ye gelen öğrencilerin Türkiye’de geçirdikleri bir  
ay boyunca yaşadıklarını ve izlenimlerini paylaşan öğrencilerin kaleminden  
“Türkiye’de Unutulmaz Bir Ay” başlığı ile sizlere sunuyoruz.

Bunların yanı sıra desteklenen ve işbirliği halinde gerçekleştirilen faaliyetler,  
TDBB İdari Toplantıları ve Üye Belediyelerimizle ilgili haberlerin de yer aldığı  
bültenimizde, diğer ülkelerdeki üyelerimiz ve okuyucularımız için haberlerin  
İngilizce ve Rusça çevirileri de yer almaktadır.

Bültenimizin Otuzuncu sayısının da üye belediyelerimiz arasında iletişime kat-  
kıda bulunmasını diliyor, tüm üyelerimize ve işbirliği kuruluşlarımıza teşekkür  
ediyoruz.

## İ Ç İ N D E K İ L E R

MOSTAR CEMAL BİYEDİÇ ÜNİVERSİTESİ ÖĞRENCİ  
YURDU TÖRENLE AÇILDI

3

5

ALTAY TOPLULUKLARI: HAYVAN VE HAYVANCILIK  
KİTABI TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI

KKTC İTFAİYE PERSONELİ EĞİTİM PROGRAMI  
TAMAMLANDI

7

8

TDBB 2023 YAZ DÖNEMİ STAJ PROGRAMI  
TAMAMLANDI

TDBB İLE ORTA ASYA YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ  
VIDEO KONFERANSI YAPILDI

10

12

TDBB TEMMUZ AYI YÜRÜTME KURULU TOPLANTISI  
İSTANBUL'DA YAPILDI

TDBB LİSANSÜSTÜ ÖĞRENCİLERİ DESTEKLEME  
PROGRAMI 2023 BAŞVURULARI BAŞLADI

13

15

TDBB GENEL SEKRETERİ KAZAKİSTAN YEREL  
YÖNETİMLER BİRLİĞİ BAŞKANI İLE GÖRÜŞTÜ

XI. ULUSLARARASI ALTAY TOPLULUKLARI  
SEMPOZYUMU KAZAKİSTAN'DA YAPILDI

16

18

TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTLERİ ÇALIŞMA  
TOPLANTISI TÜRKMENİSTAN'DA YAPILDI

TÜRKMENİSTANIN İLK AKILLI ŞEHİRİ ARKADAĞ'IN  
AÇILIŞI TÖRENLE YAPILDI

20

21

TDBB'DEN 513. AYVAZ DEDE TÖRENLERİNE DESTEK

TÜRKİYE'DE UNUTULMAZ BİR AY

22

26

ÜYELERDEN HABERLER

ENGLISH / RUSSIAN SUMMARY  
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ НОВОСТЕЙ

60

TDBB ADINA İMTİYAZ SAHİBİ  
**BİRLİK BAŞKANI**  
UĞUR İBRAHİM ALTAY

GENEL YAYIN YÖNETMENİ  
FAHRİ SOLAK

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ  
ESRA GÜZELYAZICI

YAYINA HAZIRLAYANLAR  
ESRA GÜZELYAZICI, ÖMER AYÇİÇEK,  
HÜSEYİN CAN, MAIRAM BAİGONUSHEVA,  
EDHEM OSMİC

TEKNİK HAZIRLIK  
**monad**  
+90 216 557 82 87

GRAFİK TASARIM  
MAHMUT SELİM

YÖNETİM YERİ  
Merkezefendi Mah.  
Merkezefendi Konağı No: 29 (34015)  
Zeytinburnu - İstanbul - Türkiye  
Tel : +90 212 547 12 00  
Faks : +90 212 547 12 04  
www.tdbb.org.tr  
info@tdbb.org.tr  
facebook/tdbbweb  
twitter/tdbbweb

BASKI  
RUMİ MATBAA  
Maltepe Mah. Fazılpaşa Cad. No: 8/4  
Topkapı, Zeytinburnu - İstanbul  
Tel : +90 212 612 71 72

# MOSTAR CEMAL BİYEDİÇ ÜNİVERSİTESİ ÖĞRENCİ YURDU TÖRENLE AÇILDI

Bosna Hersek'in Mostar şehrinde Cemal Biyediç Üniversitesi kampüsünde inşa edilen, tefrişatı, mobilya, mutfak donanımları ve çevre düzenlemesi Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) koordinasyonunda Konya Büyükşehir, Selçuklu, Karatay ve Meram Belediyeleri tarafından finanse edilen Öğrenci Yurdu, 1 Eylül 2023 tarihinde düzenlenen törenle açıldı.



**T**örene, TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Cemal Biyediç Üniversitesi Rektörü Alena Huseinbegoviç, Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Sadık Babür Girgin, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırımcı, Karatay Belediye Başkanı Hasan Kılca, Hersek-Neretva kantonu Eğitim Bakanı, Hersek-Neretva kantonu Adalet Bakanı, Maliye Bakanı, Mostar Kent Konseyi Başkanı ve çok sayıda davetli katıldı.

**ÖĞRENCİ YURDU, ÜNİVERSİTENİN BÜYÜME VE GELİŞİMİNİN SİMGESİDİR VE BURADA KALACAK TÜM ÖĞRENCİLERE MODERN VE KONFORLU BİR YAŞAM ORTAMI SAĞLANMIŞ OLACAKTIR.**

Açılış töreninde konuşan Cemal Biyediç Üniversitesi Rektörü Alena Huseinbegoviç, öğrenci yurdunun açılışının Üniversitenin gelişiminde yeni bir adımı temsil ettiğini ve projenin uygulanmasına katılan tüm tarafların ortak çabalarının sonucu olduğuna vurgu yaparak şunları söyledi: "Öğrenci yurdu, üniversitenin büyüme ve gelişiminin simgesidir ve burada kalacak tüm öğrencilere modern ve konforlu bir yaşam ortamı sağlanmış olacaktır. Modern tasarımlı ve kaliteli olanaklarla donatılmış öğrenci yurdu, öğrencilerin akademik ve



sosyal gelişimlerini destekleyen kaliteli bir ortam yaratacaktır. Öğrenciler için burası sadece betondan yapılmış bir yapı değil, aynı zamanda anılar biriktirecekleri, bilgi ve beceriler kazanacakları ve aynı zamanda yenilikçi çözümler edinecekleri hoş bir yer olacaktır”.

TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay da törende yaptığı konuşmada, “Bu proje iki ülke arasında kültürel, sosyal, eğitim ve diğer tüm alanlarda kardeşlik bağlarının güçlendiğinin kanıtı olarak öne çıkmaktadır.

**CEMAL BİYEDİÇ  
ÜNİVERSİTESİ  
YURDU 180 ÖĞRENCİ  
KAPASİTELİ. KAMPUS  
İÇERİSİNDE İYİ  
DONANIMLI VE  
MODERN 22 DAİRENİN  
YANI SIRA, ÖĞRENCİ  
KLİNİĞİ VE PSİKOLOJİK  
DANIŞMANLIK MERKEZİ  
DE BULUNUYOR.**



Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Bosna'da çok özel ve önemli faaliyetler yürütüyor. Şunu da vurgulamak gerekir ki, kardeş şehrimiz Mostar'la çok sayıda başka faaliyetler de düzenledik. TDBB olarak Bosna-Hersek'in birçok şehrinde aralıksız bu faaliyetlere devam ediyoruz. Çok sayıda projeye ilişkin çalışmalarımız hız kesmeden sürüyor” dedi.

Tören açılış kurdelesinin kesilmesi ve misafirlerin yurdu gezmeleri ile tamamlandı.

Cemal Biyediç Üniversitesi yurdu 180 öğrenci kapasiteli. Kampus içerisinde iyi donanımlı ve modern 22 dairenin yanı sıra, öğrenci kliniği ve psikolojik danışmanlık merkezi de bulunuyor. Yurt bünyesinde ayrıca uygun fiyatlarla yemek servisi yapılacak bir restoran da bulunacak ve yeni eğitim-öğretim yılı başında ilk öğrenciler kabul edilecek.



# ALTAY TOPLULUKLARI: HAYVAN VE HAYVANCILIK KİTABI TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI

'Altay Toplulukları: Hayvan ve Hayvancılık' adlı kitap, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından yayınlandı.



19-23 Ağustos 2019 tarihleri arasında Kırgızistan'ın başkenti Bişkek ve Issık-Göl şehirlerinde düzenlenen ve destekleyen kurumlar arasında TDBB'nin de yer aldığı '8. Uluslararası Altay Toplulukları Sempozyumu "Hayvan ve Hayvancılık Kültürü"nde sunulan bildiri metinlerinden oluşan bu kitapta, Türkiye ve Kırgızistan başta olmak üzere Rusya, ABD, Japonya, Çin, Güney Kore, Moğolistan, Özbekistan, Kazakistan ve Tacikistan'ın da aralarında bulunduğu farklı ülkelerden katılan bilim insanlarının tebliğleri yer alıyor.

**KİTAPTAKİ MAKALELERİN ÖNEMLİ BİR KISMI ALTAY DİL VE LEHÇELERİNDE, BİR KISMI İSE İNGİLİZCE VE RUSÇA OLARAK KALEME ALINDI.**

639 sayfadan oluşan kitabın editörlüğünü İlhan Şahin, Abilabek Asankanov, Üçler Bulduk, Saadettin Yağmur Gömeç, Güljanat K. Ercilasun, M. Bilal Çelik, Erhan Taşbaş, Aymira Taşbaş ve Dinara Duisebayeva yaparken, proje yöneticiliğini de Fahri Solak üstlendi.

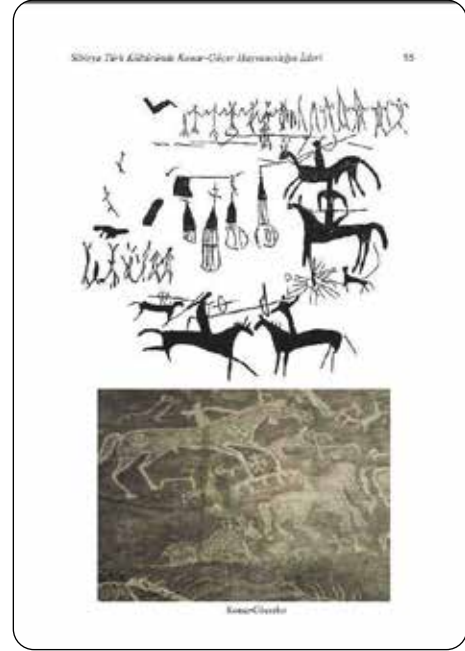
Kitaptaki makalelerin önemli bir kısmı Altay dil ve lehçelerinde, bir kısmı ise İngilizce ve Rusça olarak kaleme alındı. Makalelerden daha geniş bir çevrenin yararlanabilmesi için her makalenin başında İngilizce bir özet de yer alıyor.



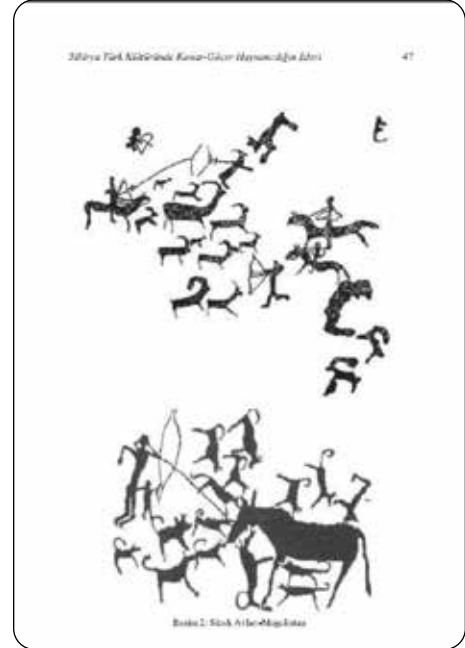
Kitabın başında Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sadır Caparov tarafından yazılan Takdim yazısı yer alıyor. Caparov, Türk Dilli halkların binlerce yıllık tarihlerinde müstereken geliştirdikleri geleneksel ekonomileri ve bu yapıyla doğrudan ilişkili maddi-manevi kültür unsurlarıyla insanlık tarihini ve medeniyetini zenginleştirdiklerini vurgulayarak, bu kitaptaki ilmi çalışmaların bu durumu ortaya koyduğuna işaret etmektedir.

55 makalenin yer aldığı eserde, Hayvancılık kültürü ve oluşumu; bozkır kültürü çevresinde atlı kültürün oluşumu ve gelişimi, Sibirya Türk kültüründe konar-göçer hayvancılığın izleri, Anadolu'daki konar-göçer aşiretlerde koyun ve kurt kültürü, tarihî ve edebî referanslar; Dîvânü Lugati't-Türk'te hayvan-insan ilişkisine dâir edebî söylemler, 16. ve 17. yüzyıllarda Osmanlı Devleti'nde aidiyetlik sembolü olarak at damgaları, dil ve söz varlığı; "tawar / tavar / davar"dan "mal"a, Moğolistan runik yazıtlarında geçen hayvan adları, kültürel bellekte kartal: Kazakistan Türklerinin atasözlerinde, kuzeybatı (Kıpçak) grubu Türk lehçelerinde hayvan adı, kazak Türkçesindeki birleşik yapılu hayvan adları-yapı ve anlam bakımından, toplum ve ekonomi; Kırgızlarda sosyo-ekonomik alanlarda at, kazak göçebe hayvancılık dönemindeki mekân isimlerinin faaliyetleri, inanç, kült ve semboller; Türkmen kültüründe hayvancılık ve

## KİTAPIN BAŞINDA KIRGIZİSTAN CUMHURBAŞKANI SADIR CAPAROV TARAFINDAN YAZILAN TAKDİM YAZISI YER ALIYOR.



## 55 MAKALENİN YER ALDIĞI ESERDE, HAYVANCILIK KÜLTÜRÜ VE OLUŞUMU; BOZKIR KÜLTÜRÜ ÇEVRESİNDE ATLI KÜLTÜRÜN OLUŞUMU VE GELİŞİMİ, SİBİRYA TÜRK KÜLTÜRÜNDE KONAR-GÖÇER HAYVANCILIĞIN İZLERİ, ANADOLU'DAKİ KONARGÖÇER AŞİRETLEDE KOYUN VE KURT KÜLTÜRÜ V.S. BAŞLIKLILIK MAKALELER YER ALIYOR.



hayvanların pirleri, tanıklarının kaleminden osmanlı döneminde İstanbul'un sokak köpekleri, sanat ve zanaat; Türk hayvan üslubu (altaylardan anadolu'ya), Özbek el işlemeciliğinde zoomorfik nakışların kullanımını, Döşemealtı halısı'nın geleneksel Türk kültüründeki yeri ve önemi, yiyecek ve içecek ve ilaç üretimi; geleneksel peynir yapımı ve saklanması gibi başlıklarda makaleler yer alıyor.



# KKTC İTFAİYE PERSONELİ EĞİTİM PROGRAMI TAMAMLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Konya Büyükşehir Belediyesi işbirliğiyle Kuzey Kıbrız Türk Cumhuriyeti (KKTC) Genel Kuvvetler Komutanlığı itfaiye personeline yönelik bir hafta süren “Acil Durum ve Afet Müdahaleleri Eğitim Programı” düzenlendi. Program 23 Haziran 2023 tarihinde katılımcıların sertifikalarını almasıyla tamamlandı.



Eğitim programında, Konya Büyükşehir İtfaiyesi, KKTC'nin başkenti Lefkoşa'da yanma-yangın bilgisi, trafik kazaları, temel ilk yardım, kentsel arama-kurtarma, olay yeri yönetimi ve Türkiye'de itfaiyecilik çalışmaları konusunda eğitim verildi.

Bir hafta süren teorik ve uygulamalı eğitimin başında ve sonunda yapılan testlerde yüzde yüze yakın başarı oranı yakalanarak yapılan eğitimin verimli geçtiği görüldü. Eğitimlerin sonunda KKTC Genel Kuvvetler Komutanlığı itfaiye personeline, Polis Okulu Müdürlüğünde düzenlenen törenle sertifikaları verildi.

KKTC İtfaiyesi'nde itfaiye çavuşu olarak görev yapan Burhan Kadı, Konya Büyükşehir Belediyesi'ne ve Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'ne eğitim programı için teşekkür etti.

**KKTC İTFAİYESİ'NDE İTFAİYE ÇAVUŞU OLARAK GÖREV YAPAN BURHAN KADI, KONYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ'NE VE TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ (TDBB)'NE EĞİTİM PROGRAMI İÇİN TEŞEKKÜR ETTİ.**

Uluslararası alanda eğitimlerini sürdüren Konya Büyükşehir İtfaiyesi bugüne kadar; Özbekistan, Karadağ, Tacikistan, Libya, Gambiya, Filistin, Gürcistan, Makedonya ve Somali itfaiyelerine de temel ve ileri seviye itfaiye eğitimleri verdi.



# TDBB 2023 YAZ DÖNEMİ STAJ PROGRAMI TAMAMLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi işbirliğinde devam eden staj programlarının yedincisi, 17 Temmuz – 11 Ağustos 2023 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirildi.



**T**DBB 2023 staj programına Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi İktisat Bölümü Öğrencileri Aisana Sarieva, Kunduz Tamchybekova, Umutay Almazbek kyzy; İşletme Bölümü Öğrencisi Gulzar Shaıloobay Kyzy; Uluslararası İlişkiler Bölümü Öğrencisi Saule Bargyeva; Finans ve Bankacılık Bölümü Öğrencisi

**ÖĞRENCİLER, TDBB'NİN FARKLI BİRİMLERİNDE ÇALIŞARAK TDBB'NİN ÇALIŞMALARININ NASIL İLERLEDİĞİNİ YAKINDAN TAKİP ETTİ.**

Alina Saparbekova katıldı.

Öğrenciler, TDBB'nin farklı birimlerinde çalışarak uluslararası yerel yönetim ilişkilerinin nasıl yürüdüğünü, uluslararası yazışma usullerini, kardeş şehir ilişkilerinin nasıl kurulduğunu ve TDBB'nin çalışmalarının nasıl ilerlediğini yakından takip etti.



Öğrenciler ayrıca üye belediyelerimizden, Sancaktepe Belediyesi Mali Hizmetler Müdürlüğü, Beykoz Belediyesi Sosyal İşler Müdürlüğü, Ümraniye Belediyesi İnsan Kaynakları ve Eğitim Müdürlüğü ve Bayrampaşa Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü çalışmalarını da yerinde inceledi.

**ÖĞRENCİLER, ÜYE BELEDİYELERİNİN ÇALIŞMALARINI YERİNDE İNCELEME FIRSATINI BULDU.**

Ayrıca 2023 Staj öğrencileri Konya Büyükşehir Belediyesi ev sahipliğinde iki günlük Konya şehir turu ile Konya'nın tarihi ve turistik yerlerini gezdi.

Staj programı, öğrencilerin 11 Ağustos 2023 tarihinde TDBB merkezinde düzenlenen törenle katılım belgelerini almaları ile tamamlandı.

# TDBB İLE ORTA ASYA YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ VIDEO KONFERANSI YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ile Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi (OAYYA) arasında, kurumlar arası işbirliği imkânlarının ve tecrübe paylaşımının ele alındığı toplantı, 8 Ağustos 2023 tarihinde video konferans yöntemiyle gerçekleştirildi.



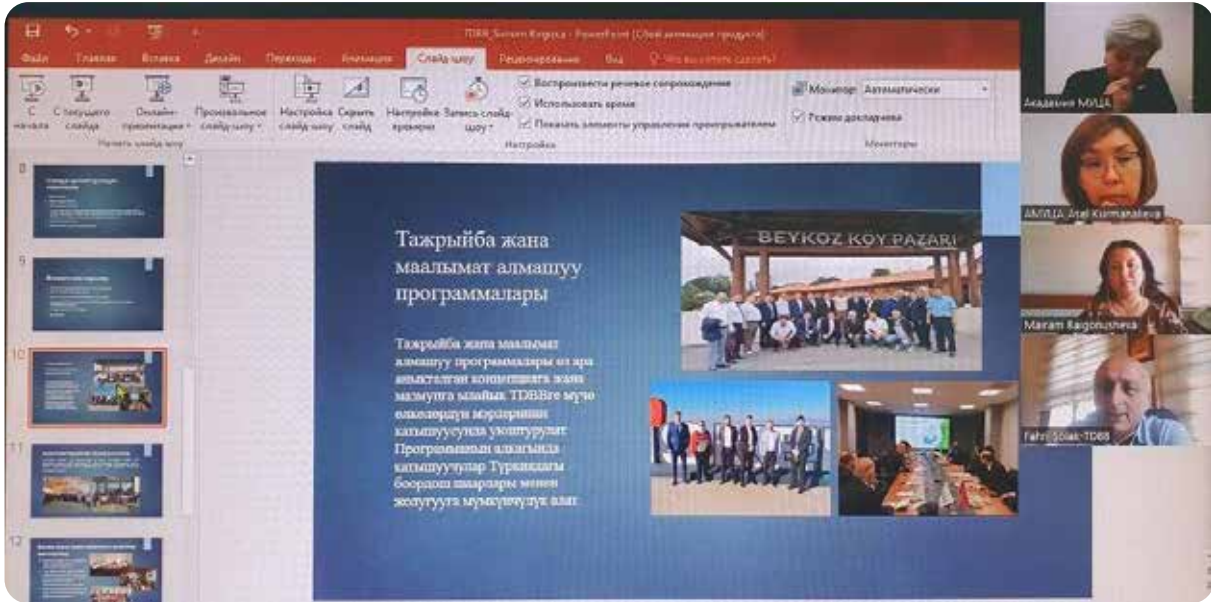
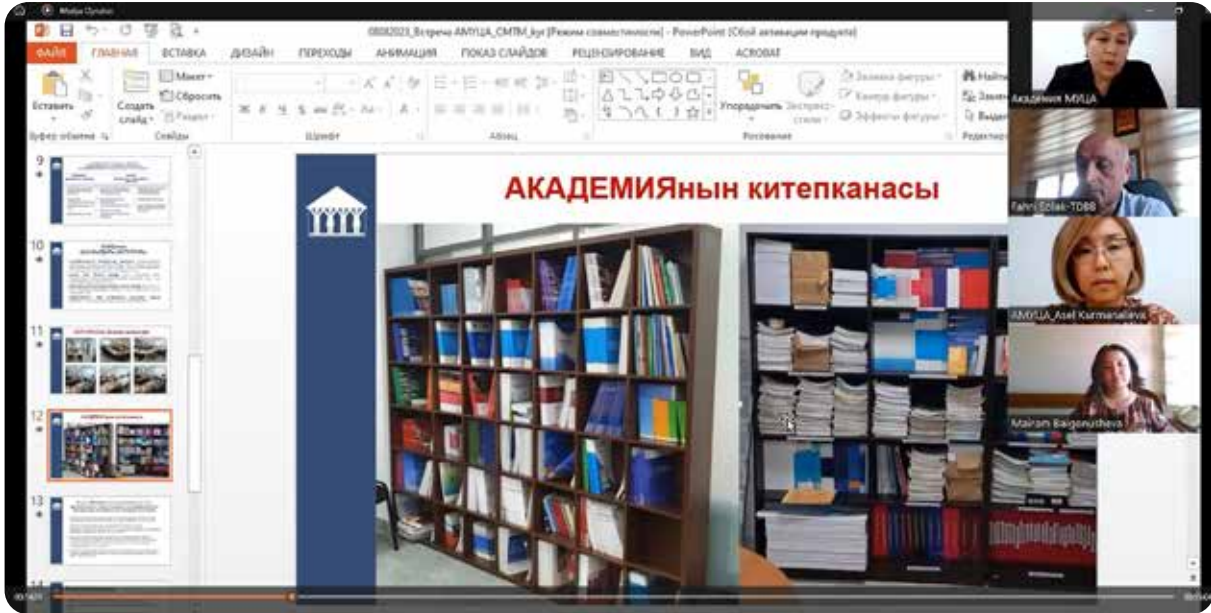
Toplantıya, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi (OAYYA) Müdürü Asel Kurmanalieva, OAYYA Proje Yöneticisi Aynura Chandıbaeva, OAYYA uzmanı Zuhra Kazanlieva ve TDBB Dış İlişkiler Orta Asya Koordinatörü Mairam Baigonushewa katıldı.

TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak toplantıda yaptığı konuşmada TDBB'nin Orta Asya ve Kırgızistan çalışmalarına yönelik bilgi verdi. Solak Kırgızistan'ın TDBB'nin en aktif işbirliği yaptığı üye ülkelerinden biri olduğunu, Kırgızistan ayrıca TDBB'nin Yönetim Kurulu'nda da temsil edildiğini belirtti. Solak, "TDBB kuruluşundan bu yana Kırgızistan'da çok sayıda projeyi hayata geçirdi. Kırgızistan belediyeleri ve yerel yönetimleri ile yakın işbirliğinden memnuniyet duyuyoruz. TDBB koordinasyonunda Kırgızistan ve Türkiye belediyeleri ile çok sayıda kardeş şehir ilişkisi

kurulmuş, tecrübe paylaşımı ve uzman eğitim programları yapılmış, karşılıklı heyet ziyaretleri gerçekleştirilerek işbirliğinin geliştirilmesine yönelik önemli adımlar atılmıştır" diye konuştu.

Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi (OAYYA) Müdürü Asel Kurmanalieva da, "TDBB'nin Yerel Yönetimlerin gelişimi alanındaki başarılarını yakından takip etmekteyiz; işbirliğimizin karşılıklı faydalı ve verimli olacağına ve kuruluşlarımız için olumlu sonuçlar elde edebileceğimize inanıyorum. Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi, Orta Asya'daki yerel yönetimlerin potansiyelini artırmak ve yerel kalkınma alanında tecrübe paylaşımı konusunda ortaklık ve işbirliğini geliştirmek için kurulmuş bir akademi. Akademi olarak, TDBB ile uzun vadeli işbirliği seçeneklerinin detaylarını görüşmeye hazır olduğumuzu bildirmek isterim. TDBB ile işbirliğimizin büyümemize, gelişmemize ve yeni

**"TDBB KURULUŞUNDAN BU YANA KIRGIZISTAN'DA ÇOK SAYIDA PROJİYİ HAYATA GEÇİRDİ. KIRGIZISTAN BELEDİYELERİ VE YEREL YÖNETİMLERİ İLE YAKIN İŞBİRLİĞİNDEN MEMNUNİYET DUYUYORUZ."**



başarılar elde etmemize katkıda bulunacağına inanıyorum” ifadelerini kullandı.

Toplantıda, Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi Müdürü Asel Kurmanalievna Akademinin çalışmalarına yönelik, TDBB Dış İlişkiler Orta Asya Koordinatörü Mairam Baigonuşeva da TDBB'nin çalışmalarına yönelik birer sunum yaptılar.

Sunumlardan sonra katılımcıların ele alınan konularla değerlendirmeleri ve karşılıklı soru cevap kısmıyla toplantı tamamlandı.

#### ORTA ASYA YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ MÜDÜRÜ ASEL KURMANALİEVNA AKADEMİNİN ÇALIŞMALARINA YÖNELİK BİR SUNUM YAPTI.

#### ORTA ASYA YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ

Kırgızistan Yerel Yönetimler Birliği ve Kalkınma Politikaları Enstitüsü (KPE) işbirliğinde Orta Asya Yerel Yönetimler Akademisi 2021 yılı Nisan ayında kurulmuştur. Kırgızistan ve Orta Asya ülkelerinin yerel yönetimlerinin ihtiyaçlarını karşılamak, yerel yönetim çalışanları için erişilebilir bir bilgi-analiz kaynağı ve sistemli bir eğitim sağlamak amacıyla oluşturulmuştur. Akademi, yönetim organlarının ve yerel yönetimlerin gelişimine yönelik eğitim, danışmanlık, yayın alanlarında faaliyet göstermektedir.

# TDBB TEMMUZ AYI YÜRÜTME KURULU TOPLANTISI İSTANBUL'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Temmuz ayı Yürütme (İcra) Kurulu Toplantısı, 20 Temmuz 2023 tarihinde İstanbul'da Birlik merkezinde yapıldı.



**T**DBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay başkanlığındaki toplantıya TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, TDBB Yürütme Kurulu üyeleri Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın ve Başiskele Belediye Başkanı Mehmet Yasin Özlü katıldı.

Toplantı, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'ın 20 Haziran 2023 tarihindeki Yönetim Kurulu toplantısından bu yana gerçekleştirilen çalışmalar ve gündem hakkında bilgi vermesi ve gündemdeki konuların görüşülmesiyle devam etti.

Bu çerçevede, TDBB Eylül ayı genişletilmiş Yönetim Kurulu toplantısının Özbekistan'da yapılması, Çolpan-Ata (Kırgızistan) ile Başiskele (Türkiye) Belediyeleri arasında Kardeş Şehir Protokolü imza töreninin Başiskele'de yapılması, TDBB 20. Kuruluş Yılı Resepsiyonunun Ekim ayının

ilk yarısında İstanbul'da düzenlenmesi, Hebron'da (Filistin) İşgalciler Tarafından Yıkılan Evin Yeniden İnşası Projesinin, TDBB ve Konya Büyükşehir Belediyesi işbirliğinde gerçekleştirilmesine, Özbekistan Yerel Yöneticilerine yönelik Tecrübe Paylaşımı Programının Ağustos ayı içinde Şahinbey ve Balıkesir Büyükşehir Belediyeleri işbirliğinde yapılmasına, Radoviç Belediyesi tarafından, 29-30 Temmuz 2023 tarihlerinde, Kuzey Makedonya'da gerçekleştirilecek "Uluslararası Yörük Festivali"ne TDBB tarafından destek verilmesine, Doğu Türkistan Maarif ve Dayanışma Derneği tarafından, 15-18 Eylül 2023 tarihlerinde Ankara'da düzenlenecek "15. Doğu Türkistanlılar Kardeşlik Buluşması" etkinliğine TDBB tarafından destek verilmesine ve Mihalicçık (Eskişehir) Belediyesi'nin TDBB'ye yapmış olduğu üyelik müracaatının uygun görüşle Yönetim Kuruluna sunulmasına, karar verildi.

**TOPLANTIDA, TDBB GENEL SEKRETERİ FAHİRİ SOLAK 20 HAZİRAN 2023'TEN TOPLANTI GÜNÜNE KADAR GERÇEKLEŞEN ÇALIŞMALAR HAKKINDA BİLGİ VERDİ.**

# TDBB LİSANSÜSTÜ ÖĞRENCİLERİ DESTEKLEME PROGRAMI 2023

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin Yüksek Lisans ve Doktora Tezlerini Destekleme Programı 2016'dan beri devam ediyor.



**B**u çerçevede, Türkiye'deki üniversitelerde yüksek lisans veya doktora programına kayıtlı olup tez aşamasına geçen ve tez konusu "Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarında Yerel Yönetimler, Kent Araştırmaları ve Ortak Kültürel Miras" ile ilgili olan öğrencileri destekleme programı esasları belirlendi. Lisansüstü Tez çalışmaları destek programının aşağıdaki uygulama esasları çerçevesinde başvurular, 29 Eylül 2023 tarihine kadar Birliğin [info@tdbb.org.tr](mailto:info@tdbb.org.tr) adresine yapılabilecektir.

## YÜKSEK LİSANS VE DOKTORA TEZLERİNİ DESTEKLEME PROGRAMI UYGULAMA ESASLARI

Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarında yer alan yerel yönetimler arasındaki işbirliği ve tecrübe paylaşımını arttırmayı amaçlayan ve bu doğrultuda Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Toplulukları'nın tarihsel, kültürel mirasını ve bu bölgedeki yerel yönetim ve şehircilik anlayışını geliştirmek üzere faaliyetler gerçekleştiren TDBB'nin hedef coğrafyasındaki (Balkanlar, Kafkasya, Orta Asya) "yerel yönetimler ve kent" anlayışını günümüz dünyasının akademik gelişmeleri ile pekiştirmek amacı ile Türkiye'deki

**TDBB, SEÇİCİ KOMİSYONU TARAFINDAN SEÇİLEN ADAYLARA "TÜRK CUMHURİYETLERİ VE AKRABA TOPLULUKLARINDA YEREL YÖNETİMLER, KENT ARAŞTIRMALARI VE ORTAK KÜLTÜREL MİRAS" KONUSUNDAKİ TEZ ÇALIŞMALARINI İÇİN DESTEK VERİLİR.**

üniversitelerde yüksek lisans veya doktora programına kayıtlı olup tez aşamasına geçen ve tez konusu "Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarında Yerel Yönetimler, Kent Araştırmaları ve Ortak Kültürel Miras" ile ilgili olan öğrencileri destekleme programıdır.

## BAŞVURU VE DEĞERLENDİRME SÜRECİ

TDBB, Seçici Komisyonu tarafından seçilen adaylara "Türk Cumhuriyetleri ve Akraba Topluluklarında Yerel Yönetimler, Kent Araştırmaları ve Ortak Kültürel Miras" konusundaki tez çalışmaları için destek verilir. Hak kazananlar, Seçici Komisyonun adaylarla yapacağı, akademik ve entelektüel yetkinlikleri ile araştırma projesine ilgi ve hâkimiyetlerini ölçen bir mülakat sonucunda belirlenir ve yüksek lisans öğrencileri için on iki, doktora öğrencileri için otuz altı ayı kapsar.

## GEREKLİ ŞARTLAR ŞUNLARDIR:

Türkiye'deki veya YÖK denkliği kabul edilen yurtdışındaki bir üniversitenin 4 yıllık örgün eğitim fakültelerinden mezun olmak,

Erkek adaylar için askerliğini yapmış ya da tecil ettirmiş olmak,

Yüksek lisans öğrencileri için; Derslerinin not ortalaması en az 4.00 üzerinden 3.00 veya 100 üzerinden 75 olan,

Doktora öğrencileri için; Derslerinin not ortalaması en az 4.00 üzerinden 3.15 veya 100 üzerinden 80 olan,

Ders aşamasını tamamlamış, tez konusunu belirleyip onaylatmış adaylar değerlendirileceklerdir.

Başvuru süreci gerekli evrakların tesliminden itibaren 3 ay içinde sonuçlanacaktır.

#### GEREKLİ EVRAKLAR ŞUNLARDIR:

Başvuru Formu,

Nüfus Cüzdanı veya İkamet Tezkeresi ile pasaport,

Öğrenci belgesi,

Danışman akademisyenden referans mektubu,

Niyet mektubu (250-300 kelime),

Kabul edilmiş tez önerisi için taslak (100-150 kelime),

Yüksek lisans öğrencileri için; lisans diploması, lisans not belgesi (transkript),

Doktora öğrencileri için; yüksek lisans diploması, yüksek lisans not belgesi (transkript).

Aday, yukarıda yazılı evrakların asıllarını, mülakat esnasında yanında bulundurmalıdır. Başvurular, TDBB'nin internet sitesinde yer alan başvuru formu doldurularak ve gerekli belgelerin info@tdbb.org.tr adresine pdf formunda e-posta gönderimi ile gerçekleşir.

#### DESTEK DÖNEMİ:

2023-2024 akademik yılı TDBB Yüksek Lisans ve Doktora Tezleri Destekleme Programı kapsamında verilecek destek miktarı, yüksek lisans öğrencileri için toplam 10.000 TL, doktora öğrencileri için toplam 30.000 TL'dir. Destek dönemi yüksek lisans öğrencileri için on iki, doktora öğrencileri için otuz altı aydır. Ödemeler, öğrenci tarafından dört ayda bir sunulacak gelişme raporunun ardından, senede üç eşit parçada gerçekleşir.

Destekleme Programı için hak kazananlar, Komisyonun bildirdiği başlama tarihini dikkate alarak her dört ayda bir gelişme raporu, araştırma projesi bitiminde sonuç raporu vermekle yükümlüdür.

Gelişme ve sonuç raporları belirlenen formatta usulüne uygun olarak hazırlanır ve gönderilmesi gereken tarihte PDF dosyası olarak info@tdbb.org adresine gönderilir. Raporlar gereken tarihte gönderilmemiş ise, devamındaki ödemeler için söz konusu raporun Komisyona sunulması beklenir.

Gelişme raporları Komisyon ve/veya Komisyonca belirlenen akademisyenler tarafından değerlendirilir. Bu değerlendirme dikkate alınarak Komisyon tarafından uygun bulunmayan raporların revizyonu istenir.

Gelişme raporlarının verilmemesi veya revizyonun yeterli bulunmaması halinde desteğin devam edip etmeyeceği Komisyon tarafından değerlendirilir.

Komisyon, hak kazanan öğrencinin araştırma süresince veya araştırmasını tamamladıktan sonra, makale ve /veya araştırma raporu yayınlamalarını, sempozyum, kongre, bilimsel toplantılarda tebliğ sunmalarını talep edebilir.

Komisyon tarafından uygun görülen tezler TDBB tarafından kitap olarak yayınlanabilir.

#### DESTEĞİN KESİLECEĞİ HALLER:

Öğrencinin devam etmekte olduğu öğretim kurumundan mezun olması,

Öğrencinin devam etmekte olduğu kurumdan herhangi bir disiplin veya uzaklaştırma cezası alması,

Verilen süre içinde tezin bitirilememesi,

Yanlış bilgi veya belge beyanının tespiti (Bu durumda o tarihe kadar verilen destek meblağı kişiden tahsil edilir),

Komisyon tarafından kişinin başarısızlığının tespiti,

Bu durumlar dışında, hak kazanan kişi, mücbir sebeplerden ötürü desteğin dondurulmasını talep edebilir.

**2023-2024 AKADEMİK YILI TDBB YÜKSEK LİSANS VE DOKTORA TEZLERİ DESTEKLEME PROGRAMI KAPSAMINDA VERİLECEK DESTEK MİKTARI, YÜKSEK LİSANS ÖĞRENCİLERİ İÇİN TOPLAM 10.000 TL, DOKTORA ÖĞRENCİLERİ İÇİN TOPLAM 30.000 TL'DİR.**



# TDBB GENEL SEKRETERİ KAZAKİSTAN YEREL YÖNETİMLER BİRLİĞİ BAŞKANI İLE GÖRÜŞTÜ

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin destekleyenler arasında yer aldığı ve Kazakistan'ın Almatı şehrinde bu sene on birincisi gerçekleştirilen 'Uluslararası Altay Toplulukları Sempozyumu için Kazakistan'da bulunan TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, 5 Temmuz 2023 tarihinde Kazakistan Yerel Yönetimler Birliği yöneticileri ile görüştü.



**G**örüşmeye, Kazakistan Yerel Yönetimler Birliği Başkanı Jalairi Ömirali Şakarapuli ve Yerel Yönetimler Birliği Genel Müdürü Erkinbek Rakimbaev katıldı.

TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, TDBB ve çalışmaları hakkında bilgi vererek, Kazakistan'ın TDBB'nin aktif işbirliği yaptığı üye ülkelerinden biri olduğunu, Türkistan Belediyesi'nin TDBB'nin Yönetim Kurulu'nda da temsil edildiğini belirtti. Solak, Kazakistan yerel yönetimleri ile Türkiye belediyeleri arasında kardeş şehir, tecrübe paylaşım programları bağlamında işbirliğinin daha da geliştirilebileceğini ifade etti.

**KAZAKİSTAN YEREL YÖNETİMLER BİRLİĞİ BAŞKANI ŞAKARAPULİ, YEREL YÖNETİMLER BİRLİĞİNİN YENİ BİR KURUM OLDUĞUNU, BELEDİYECİLİK ALANINDA TECRÜBELİ KARDEŞ VE DOST ÜLKE TÜRKİYE'NİN BELEDİYELERİ VE TDBB GİBİ BELEDİYE BİRLİKLERİNİN TECRÜBELERİNİN ÖNEMİNE DEĞİNDİ.**

Görüşmede, Kazakistan Yerel Yönetimler Birliği Başkanı Şakarapuli ziyaretten dolayı memnuniyetini belirterek, Yerel Yönetimler Birliğinin daha yeni bir kurum olduğunu, bu bağlamda belediyecilik alanında tecrübeli kardeş ve dost ülke Türkiye'nin belediyeleri ve TDBB gibi Belediye Birliklerinin tecrübelerinin önemine değindi. Bundan sonraki süreçte de iki ülke şehirleri arasında kardeş şehir ilişkilerinin kurulması ve güçlendirilmesine hazır olduklarını ifade ederek, ortak projeler için de her zaman hazır olduklarını ileri sürdü.

Görüşme günün anısına fotoğraf çekimi ve hediyeleşme ile sona erdi.

# XI. ULUSLARARASI ALTAY TOPLULUKLARI SEMPOZYUMU KAZAKİSTAN'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin de destekleyen kurumlar arasında yer aldığı, Altay topluluklarının uygarlık yapısı ve kültürel değerlerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamak amacıyla iki yılda bir geleneksel olarak düzenlenen 'Uluslararası Altay Toplulukları Sempozyumu'nun on birincisi, 'Altay Halklarında Yer ve Su Adları' ana teması ile 4-7 Temmuz 2023 tarihlerinde Kazakistan'ın Almatı şehrinde yapıldı.



**A**l Farabi Kazak Milli Üniversitesinin ev sahipliğinde düzenlenen sempozyumun açılış törenine Rektör Canseyit Tüymebayev, Altay Toplulukları Sempozyumu Komite Başkanı Prof. Dr İlhan Şahin, Türkiye'nin Almatı Başkonsolosu Ali Rıza Akıncı ve Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Genel Sekreteri Fahri Solak'ın yanı sıra, başta Kazakistan ve Türkiye olmak üzere Azerbaycan, Kırgızistan, Moğolistan, Özbekistan, Türkmenistan, Rusya Federasyonu, Japonya, Hindistan ve Avrupa'dan yaklaşık 180 Altayist bilim insanı katıldı.

Kazak Milli Üniversitesi Rektörü Tüymebayev, sempozyumun açılış töreninde yaptığı konuşmada, Türk devletlerinin bağımsızlıklarını kazanmasıyla Altay dünyasının daha derin araştırılmaya başlandığını söyledi. Bu konuda Altay Toplulukları

**TDBB GENEL SEKRETERİ FAHRİ SOLAK DA SEMPOZYUMDA YAPTIĞI KONUŞMADA, TDBB OLARAK ALTAY TOPLULUKLARI SEMPOZYUMU'NUN EN BAŞTAN İTİBAREN İŞBİRLİĞİ KURULUŞU OLMAKTAN MEMNUNİYET DUYDUKLARINI BELİRTTİ.**

Sempozyumu'nun çok önemli bir alan olduğuna dikkati çeken Tüymebayev, sempozyum kapsamında ele alınan konular yelpazesinin her yıl genişlediğini bildirdi. Tüymebayev, bu sempozyumlarda Altay halklarına ilişkin arkeoloji, tarih, veri bilimi, folklor, edebiyat, etnoloji ve diğer beşeri bilim alanlarında önemli bilimsel araştırmaların tanıtıldığını vurguladı.

TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak da Sempozyumda yaptığı konuşmada, TDBB olarak Altay Toplulukları Sempozyumu'nun en baştan itibaren işbirliği kuruluşu olmaktan memnuniyet duyduklarını belirtti. Solak "Altay Toplulukları Sempozyumlarının farklı ülkelerden çok sayıda kurumu ve yüzlerce öğretim üyesi / uzmanı bir araya getirerek somut bir şeylerin ortaya çıkarılmasında övgüye değer bir başarı örneği oluşturduğunu düşünüyorum. Bir diğer

önemli hususta bu sempozyumların sadece sempozyum olarak kalmaması tebliğlerin kitap olarak yayınlanmış olmasıdır. Bu kitaplardan dördünün TDBB tarafından basılmasından da mutluluk duyuyoruz. TDBB şehir yönetimleri, yerel yönetimler arasında ilişkileri geliştirmeye yönelik kurulmuş bir kurumdur. Adı yerel yönetimler birliği olsa da TDBB, tarih, kültür ve ortak geçmişimizle ilgili birçok çalışmaya da destek olmaya çalışmaktadır. Kazakistan TDBB'nin aktif çalıştığı ülkelerden biridir. Bu da bizi memnun etmektedir. Kazakistan'dan 30 yerel yönetim TDBB üyesidir. TDBB koordinasyonunda bu belediyeler ile hatırı sayılır derecede kardeş şehir ilişkisi kurulmuştur. Son olarak Türkistan Belediyesi birliğimiz koordinasyonunda İstanbul'da Üsküdar ve Zeytinburnu belediyeleri ile kardeş şehir olmuştur. Diğer Orta Asya Cumhuriyetlerinde olduğu gibi Kazakistan'la da çok sayıda tecrübe paylaşımı ve uzman eğitim programları düzenlemekteyiz. Ayrıca TDBB tarafından Kazakistan'la ilgili prestij yayınlar basılmıştır. Çeşitli tarihi olaylar ve tarihi kişilerle ilgili de anma programları düzenlenmiştir. Son olarak Astana'da Yunus Emre Anıtı da TDBB tarafından yaptırılmıştır. Bu sempozyumun yapılmasında emeği geçen tüm kurum ve kuruluşlara teşekkür ediyorum" diye konuştu.

Bu yıl 11'incisi düzenlenen sempozyum "Altay Halklarında Yer ve Su adları" başlığıyla gerçekleştirildi. 4 gün süren sempozyumda Altay halklarında eski çağlardan günümüze kadar yazılı ve sözlü olarak korunan yer ve su adlarına ilişkin bilimsel değerlendirmeler yapıldı.

Sempozyum "Altay Halklarında Yer ve Su Adları" temalı olarak 40 oturum hâlinde gerçekleştirildi.

Sempozyumda; İskitlerin Kalışının Kanıtı Olarak Güney Sibiryadaki İran Yer Adları, Çin Kaynaklarına Göre Hunların Yer Adları, Türk Boylarında İnanca, Renklere ve Sayılara Bağlı Yer ve Su Adları, Yer-Su Adları ve Türk Mitolojisi ve Sanatı, Çingizli Tarihinde Kök Göl'ün Yeri, Hatay'da İlçe ve Mahalle İsimlerinin Yeradbilim Açısından Değerlendirilmesi, Korkut Ata'nın Sır



Derya Boylarındaki İzleri, Köroğlu-Goroğlu Destanlarında Epik Mekan Çenlibel, Osmanlıların Macaristan'daki Fetih Bölgesinin Yer İsimlerinden Örnekler, Türkiye ve Kazakistan'daki Benzer Yer ve Bitki Adları: Konya ve Çimkent Örneği, Organ Adlarıyla Kurulan Yer Adları Üzerine Değerlendirmeler – (Türkiye ve Kazakistan Yer Adları Üzerinde, Osmanlı Yer Adlarının Kaynakları, Osmanlı Anadolu'sunda Kalıcı Muhacir Yerleşimlerinin Teşkilî ve İsimlendirilmesi, İttihad ve Terakkî'nin Yer İsimleri Politikası, Kazakistan Yer ve Su Adlarında Hayvanlar, Malatya ile Adıyaman Arasındaki Bölgede Bulunan Önemli Yer ve Su Adları, Moğolistan Runik Yazıtlarında Geçen Bazı Yer Adları Hakkında Notlar, Altay Destanlarında Yer-Su Adlarıyla İlgili Söz Varlığı ve Anadolu'ya Yansıması, Kangal'da Su Adları ve Olaylara Bağlı Arazi Adlandırılmaları, Belh Şehrinin Adı ve Tarihi Rolü, Timurlu dönemi kaynaklarında yer adları, Türkmenistan'da Yer Adları ve Merv, Yer Adı Olarak Kırgız Teriminin Avrasya Coğrafyasındaki Dağılımı ve Özbek Folklorunda Su Kültü gibi konular üzerinde bilimsel konuşmalar yapıldı.

Sempozyum sonunda, Altay Toplulukları Sempozyumlar serisini düzenleyen ilgili kurullar tarafından değerlendirilerek, XII. Altay Toplulukları Sempozyumunun 2024 yılı Eylül ayında Tayvan Ulusal Chengchi Üniversitesi ev sahipliğinde "Altay Halklarında Giyim-Kuşam Kültürü" konusuyla düzenlenmesine karar verildi.

**BU YIL 11'İNCİSİ DÜZENLENEN SEMPOZYUM "ALTAY HALKLARINDA YER VE SU ADLARI" BAŞLIĞIYLA GERÇEKLEŞTİRİLDİ. 4 GÜN SÜREN SEMPOZYUMDA ALTAY HALKLARINDA ESKİ ÇAĞLARDAN GÜNÜMÜZE KADAR YAZILI VE SÖZLÜ OLARAK KORUNAN YER VE SU ADLARINA İLİŞKİN BİLİMSEL DEĞERLENDİRMELER YAPILDI.**

# TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTLERİ ÇALIŞMA TOPLANTISI TÜRKMENİSTAN'DA YAPILDI

Türk Dünyası Kültür Başkentleri (TDKB) yerel yöneticileri ilk çalışma toplantısı, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY) ve Türkmenistan Kültür Bakanlığının ev sahipliğinde, 30 Haziran 2023 tarihinde Türkmenistan'ın Arkadağ şehrinde düzenlendi. Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Genel Sekreteri Fahri Solak da toplantıda davetli olarak yer aldı ve bir konuşma yaptı.



Toplantıya, Arkadağ Valisi Şamhammet Durdiliyev ev sahipliğinde TÜRKSOY Genel Sekreteri Sultan Raev, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Genel Sekreteri Fahri Solak, Türk Dünyası Kültür Başkenti seçilen şehirlerden Azerbaycan Cumhurbaşkanı Şuşa Özel Temsilcisi Müşaviri Suleyman Rustamov, Kazakistan Türkistan Belediye Başkan Yardımcısı Yerlan Kuzembayev, Kırgızistan Oş Belediye Başkan Yardımcısı Zamir Iusupov, Özbekistan Harezmi Vilayeti Kültür ve Turizm Müdürü Azamat Khujaev, Türkiye Eskişehir Vali Yardımcısı Kübra Kurtoğlu Vural, Kastamonu Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürü Taner Alikavas, 2022 Türk Dünyası Kültür Başkenti Bursa Koordinatörü ve Bursa Kültür A.Ş. Genel Müdürü Fetullah Bingül, Türkmenistan'dan Merv Valisi Kakamyrat

Amanmyradov ve Ahal Vilayeti Ak Bugday Belediye Başkanı Röwşen Hojagulyew katıldı.

**TÜRKSOY GENEL SEKRETERİ SULTAN RAEV, TÜRKSOY'UN KURULUŞUNUN 30. YILINDA, TÜRK DÜNYASINDA ETKİLEŞİMİ DERİNLEŞTİRECEK BAĞLARI DAHA DA GÜÇLENDİREREK YENİ BİR SAYFA AÇMAK İÇİN ÇALIŞMALARIN HIZLANDIĞINI KAYDETTİ.**

Toplantının açılış konuşmasını yapan TÜRKSOY Genel Sekreteri Sultan Raev, TÜRKSOY'un kuruluşunun 30. yılında, Türk Dünyasında etkileşimi derinleştirecek bağları daha da güçlendirerek yeni bir sayfa açmak için çalışmaların hızlandığını kaydetti. Raev, "Türk halklarının paylaştığı kültürel değerleri ortaya çıkararak, bu değerlerin korunması için çalışmalar yürütmek hepimizin görevi. Türk Dünyası Kültür Başkentliği sürecinde elde edilen bilgi, birikim ve tecrübe ile birlikte hâlihazırda var olan şehircilik ve belediyecilik tecrübesinin karşılıklı olarak paylaşılmasının çok önemli olduğunu düşünüyorum. Teşkilatımızın, Türk Dünyası Kültür Başkentleri Birliği'nin kurularak, çalışmalarına en ya-



kın sürede başlamasını desteklediğini belirtmek istiyorum” diye konuştu.

TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak da toplantıda yaptığı konuşmada, TDBB'nin kuruluşu ve çalışmaları hakkında bilgi vererek, toplantının Türkmenistan'da yapılmasından duyulan memnuniyeti ifade etti ve diğer Türk Cumhuriyetlerinde olduğu gibi Türkmenistan yerel yönetimleriyle de ortak projeler yürütmek istediklerini ve bu ziyaretin TDBB Türkmenistan ilişkilerinde milat oluşturmasını dilediklerini belirtti.

Toplantının devamında katılımcı şehir temsilcileri söz aldı. İki bölüm şeklinde düzenlenen toplantı verilen aranın ardından öneri ve teklifler bölümünde katılımcıların görüşülen konular üzerinde fikir birliğine varmasıyla son buldu.

**TOPLANTININ DEVAMINDA KATILIMCI ŞEHİR TEMSİLCİLERİ SÖZ ALDI. İKİ BÖLÜM ŞEKLİNDE DÜZENLENEN TOPLANTI VERİLEN ARANIN ARDINDAN ÖNERİ VE TEKLİFLER BÖLÜMÜNDE KATILIMCILARININ GÖRÜŞÜLEN KONULAR ÜZERİNDE FİKİR BİRLİĞİNE VARMASIYLA SON BULDU.**

Toplantının sonuç bölümünde Türk Dünyası Kültür Başkenti seçilen şehirlerin temsilcileri, Türk Dünyası Kültür Başkentleri Birliği'nin kuruluşu noktasında düşüncelerini ifade etti. Toplantıda ayrıca, Türk Dünyası Kültür Başkentleri Birliği'nin kuruluşu için gerekli resmî evrakların hazırlanması, 2022 Türk Dünyası Kültür Başkenti Bursa'nın TÜRKSOY'un eşgüdümünde gerekli çalışmayı yürütmesi, hazırlanacak belgelere uygun olarak Türk Dünyası Kültür Başkentleri Birliği yönetiminin ve işleyişinin bir sonraki toplantıda görüşülmesi kararlaştırıldı. Türk Dünyası Kültür Başkentleri Yerel Yöneticileri çalışma grubunun bir sonraki toplantısının Ekim ayı içerisinde 2023 Türk Dünyası Kültür Başkenti Şuşa'da yapılması kararlaştırıldı.

# TÜRKMENİSTAN'IN İLK AKILLI ŞEHİRİ ARKADAĞ'IN AÇILIŞI TÖRENLE YAPILDI

Türkmenistan'da ileri teknolojiler kullanılarak "akıllı şehir" konseptine uygun inşa edilen "Arkadağ" şehri, 29 Haziran 2023 tarihinde düzenlenen törenle açıldı.



**B**aşkent Aşkabat'ın 30 kilometre güneybatısında bulunan "Arkadağ" şehrinin açılış törenine, Türkmenistan Devlet Başkanı Serdar Berdimuhamedov'un yanı sıra T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mehmet Fatih Kacır, Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Başkanı Rifat Hisarcıklıoğlu, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Uluslararası kuruluş temsilcileri, 50'ye yakın ülkeden üst düzey yönetici, ülkedeki diplomatik misyon temsilcileri, basın mensupları ve çok sayıda davetli katıldı.

Devlet Başkanı Berdimuhamedov, kurdeleyi keserek şehrinin açılışını gerçekleştirdi ve davetliler eşliğinde şehrin bazı binalarını gezdi. Akşam da davetliler onuruna düzenlenen törende folklor, ışık ve ses gösterisi düzenlendi.

"Arkadağ" şehrinin ilk aşamasında, 70 bin kişilik, 336 iki ve çok katlı konutun yanı sıra

sosyal, eğitim, sağlık, spor ve kültür tesisleri ile mühendislik sistemleri gibi modern yapılar inşa edildi. Akıllı şehir konseptine uygun olarak modern teknolojik ekipmanlarla donatılan ve çevre dostu olarak nitelendirilen "Arkadağ" şehrinde, elektrikli otobüsler ve araçlar hizmet veriyor.

## TOGG TÜRKMENİSTAN'A TESLİM EDİLDİ

Azerbaycan ve Kazakistan'a teslim edilen Togg'un yeni varış noktası Türkmenistan oldu. Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mehmet Fatih Kacır, adını Pamukkale Travertenleri'nden alan 2 adet beyaz renkli Togg'u, 'Arkadağ Akıllı Şehri'nin açılış töreninde Türkmenistan Devlet Başkanı Serdar Berdimuhamedov'a teslim etti. Berdimuhamedov, Togg'u test ederek, çok beğendiğini söyledi. Atlı birliklerin katılımıyla gerçekleştirilen korteje Togg'lar da katıldı.

**SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANI MEHMET FATİH KACIR, ADINI PAMUKKALE TRAVERTENLERİ'NDEN ALAN 2 ADET BEYAZ RENKLİ TOGG'U, 'ARKADAĞ AKILLI ŞEHİRİ'NİN AÇILIŞ TÖRENİNDE TÜRKMENİSTAN DEVLET BAŞKANI SERDAR BERDIMUHAMEDOV'A TESLİM ETTİ.**

# TDBB'DEN 513. AYVAZ DEDE TÖRENLERİNE DESTEK

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), Bosna-Hersek'te 25 Haziran 2023 tarihinde düzenlenen törenle tamamlanan 513. Ayvaz Dede Etkinlikleri'ne finans ve katılımcı desteği verdi.

**B**u yıl gerçekleştirilen törene, Türkiye'nin Saraybosna Büyükelçisi Sadık Babür Girgin, TDBB üyeleri Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı Alınur Aktaş, Şehzadeler Belediye Başkanı Ömer Faruk Çelik, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı, Karatay Belediye Başkanı Hasan Kılca, İnegöl Belediye Başkanı Alper Taban ile Türkiye ve Bosna Hersek'in farklı bölgelerinden gelen çok sayıda davetli katıldı.

Prusac'taki 285 atlının geçişi ve Milli Savunma Bakanlığı Mehteran Birliği'nin konserine binlerce kişi katıldı. Kur'an-ı Kerim okunması ve dua edilmesinin ardından kılınan öğle namazıyla şenlikler tamamlandı.

Boşnakça "Sarajevo Grade Moj" ve "Sehidski Rastanak" eserlerini seslendiren Mehteran Birliği'ne tören alanındaki Boşnaklar eşlik etti.

Travnik Müftüsü Ahmed Adilovic, çok önemli gördükleri geleneğe sahip çıktıklarını söyledi. Vatanlarını sahiplenmenin aynı zamanda kimliklerine de sahip çıkmak olduğunu ifade eden Adilovic, "Son zamanlarda vatanımızı bölmek ve halkımızı ayırmak için çabaların arttığını görmekteyiz. Bosna Hersek'in düşmanları istediklerini farklı yollarla elde etmeye çalışıyorlar. Bu çabaları giderek daha açık ve daha tehlikeli hale geliyor. Ana vatanımızı yok etmelerine, bizi kovmalarına ve yok oluşturma sürüklemelerine izin vermeyeceğiz" dedi.

Bu seneki törenlere de TDBB tarafından mali destek verilmesinin yanında, farklı bölgelerden gelen sancakları taşıyan atlı grupların geleneksel kıyafetleri Selçuklu ve Karatay Belediyeleri tarafından sağlandı.



## AYVAZ DEDE KİMDİR?

Sarı Saltuk gibi irşat maksadıyla Anadolu'dan Bosna Hersek'e gelen Horasan erenlerinden olan Manisa Akhisarlı Ayvaz Dede, inanışa göre 500 yılı aşkın süre önce kuraklığın yaşandığı ve bugün şenliklere ev sahipliği yapan Prusac (Akhisar) kasabasındaki dağa gelip burada 40 gün 40 gece dua etti.

Halkın kıtlık çektiği, hayvanların susuzluktan telef olduğu bölgeye su getirmek için ibadet eden Ayvaz Dede'nin, bir gece uykusunda iki koçun birbiriyle çarpıştığını gördüğü ve uyandığında karşısında yarılan dağı ve akan ırmağı bulduğu rivayet edilir. Olayın ardından bölge suya kavuşup kuraklık sona ererken, bu mucizevi hadiseyi duyan bölge halkı da İslam'a geçti.

**TÖRENE, TDBB ÜYELERİ  
BURSA BÜYÜKŞEHİR  
BELEDİYE BAŞKANI  
ALINUR AKTAŞ,  
ŞEHZADELER BELEDİYE  
BAŞKANI ÖMER FARUK  
ÇELİK, SELÇUKLU  
BELEDİYE BAŞKANI  
AHMET PEKYATIRMACI,  
KARATAY BELEDİYE  
BAŞKANI HASAN KILCA,  
İNEGÖL BELEDİYE  
BAŞKANI ALPER TABAN  
KATILDI.**

## TÜRKİYE'DE UNUTULMAZ BİR AY...



**K**ırgızistan-Türkiye "Manas" Üniversitesi öğrencileri olarak, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nde staj yapma fırsatımız olduğunu öğrenince hemen başvurduk. Çünkü Türkiye'de staj yapmak hayallerimizin bir parçasıydı. Başvurumuz Üniversitemiz Staj Komisyonu tarafından kabul edildiğinde sevinç içindeydik. Bu müjdeli haberin ardından, staj sürecine hazırlanmaya başladık. Heyecanlı ama aynı zamanda büyük bir sorumluluk duygusuyla staj yapacağımızı bilmek, bizi motive etti.

Üniversitemizden altı öğrenci olarak bu programa katıldık: İktisat Bölümünden Aisana Sarıeva, Kunduz Tamchybekova, Umutay Almazbek kyzy; İşletme Bölümünden Gulzar Shalooabı kyzy; Uluslararası İlişkiler Bölümünden Saule Bargyeva; Finans ve Bankacılık Bölümünden Alina Saparbekova.

Staj deneyimimiz, unutulmaz bir fırsat ve büyük bir öğrenme süreci oldu. Burada geçirdiğimiz her gün dolu dolu geçti ve her gün yeni bilgiler edindik. TDBB tarafından yurt, yemek, gezi programları dahil her şey organize edildi. Staj sürecinde Türkiye'ye geldiğimizden Kırgızistan'a dönene kadar TDBB bize destek oldu.

Staj süresince TDBB Başkanı İbrahim Uğur Altay, Genel Sekreter Dr. Fahri Solak ve TDBB ailesi bizim yakın dostlarımıza dönüştüler, her daim yanımızda oldular ve her türlü desteği verdiler.

Staj programı sadece TDBB faaliyetlerini değil, aynı zamanda İstanbul'daki belediyeleri de tanımamıza olanak sağladı. Belediye ziyaretleri, staj sürecimizin en keyifli ve verimli anlarıydı. Sancaktepe Belediyesi Mali Hizmetler Müdürlüğü, Beykoz Belediyesi Sosyal İşler Müdürlüğü, Ümraniye Belediyesi İnsan Kaynakları ve Eğitim Mü-



dürlüğü, Bayrampaşa Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü'nün çalışmalarını yakından inceleme fırsatı bulduk. Belediyelerin çeşitli birimlerindeki faaliyetlerini gözlemlemek, belediyelerin topluma olan katkılarını anlamak ve belediyelerin işleyişini gözlemlemek bizim için oldukça değerliydi.

Belediye Başkanlarıyla gerçekleştirdiğimiz görüşmeler, onların vizyonlarını, hedeflerini ve toplumsal sorumluluklarını daha iyi anlamamıza yardımcı oldu. Belediye Başkanları veya Yardımcılarıyla yapılan bu samimi ve bilgi dolu sohbetler, bize gelecekteki kariyer hedeflerimiz ve toplumsal sorumluluklarımız konusunda ilham verdi.

İlk ziyaret ettiğimiz, Sancaktepe Belediye Başkanı Şeyma Döğücü ile yapılan görüşme, unutulmaz anılarla dolu bir deneyimdi. İstanbul'da tek kadın ilçe belediye başkanıyla tanışmak ve onunla sohbet etmek, bizim için ayrı bir motivasyon kaynağıydı. İş yoğunluğuna rağmen bize zaman ayırması, tecrübelerini paylaşması ve sohbet etmesi bizi mutlu etti.

Diğer belediyeleri ziyaret etmek için de büyük bir heyecanla yola çıktık. Özellikle





Türk dizilerinin çoğunun Beykoz ilçesinde çekildiğini öğrenince Beykoz Belediyesi ziyareti daha da heyecan verici oldu. Beykoz Belediyesi ziyaretimiz güzel bir ortamda ve samimi insanlarla gerçekleşti. Belediyenin sağladığı hizmetleri yerinde gördükten sonra ilçe sakinleri için ücretsiz hizmet veren Millet Sofrası'nda Türk mantısı yapmaya bile teşebbüs ettik. Bu ziyaret sonrası gördüğümüz hizmetlerin ülkemizde de uygulanmasını umut ettik.

Ümraniye Belediyesi ziyareti de verimli deneyimlerimizden biriydi. Belediye Başkan Yardımcısı Erhan Yıldırım, zengin iş tecrübelerini bizimle paylaşarak, belediye sakinleri için sunulan hizmetleri ve sağlanan imkanları tanıttı. Belediyenin dijital hizmet sunan kütüphanesi ve ormanla çevrili Millet Bahçesi ilgimizi çekti. Ümraniye Belediye Başkanı İsmet Yıldırım ile resim çekme fırsatı da özel bir anı olarak kalacak.

Ziyaret ettiğimiz Bayrampaşa belediyesinde, Başkanı Atilla Aydın ile görüşme fırsatı bulduk. Başkan ile Kırgızistan, üniversitemiz, mesleğimiz ve tabii ki belediyecilik hakkında konuştuk. Belediye Başkanı, bize babacan bir yaklaşımla tavsiyelerde bulundu. Belediye parkını ziyaret ederek oradaki çocuklarla sohbet etme fırsatı yakaladık. Güzel imkanlara sahip kütüphane de dikkatimizi çekti.

Staj sürecinde sürpriz gelişmeler de yaşandı. Konya şehir turu da stajımızın özel anlarından biriydi. TDBB Başkanı Uğur İbrahim Altay Başkanlığında TDBB Merkezinde yapılan toplantıların birinde Başkanın bizi Konya'ya davet etmesiyle bu şehri de görme fırsatımız oldu. Konya'nın zengin tarihini ve kültürel mirasını keşfetmek eğitici ve heyecan vericiydi. Bu tur, hem arkadaşlarımızla güzel anılar birik-





tirmemize hem de farklı bir şehri ziyaret etmemize olanak sağladı.

Staj programının bir diğer önemli bölümü, İstanbul'un turistik yerlerini ziyaret etme fırsatıydı. Daha önce İstanbul'un müzelerini, camilerini ve köprülerini resimlerde, TV'de izlerken, bir gün bu köprülerden geçme, müzelerde hükümdarların tarihini okuma ve güzel Balat sokaklarında yürüme şansına sahip olacağımızı düşünemezdik. Bunları görmek gerçekten büyüleyiciydi. Her müze Türkiye'nin tarihini yansıtıyordu. İstanbul'un sembol yapılarından olan Arkeoloji Müzesi, Topkapı Sarayı, Galata Kulesi gibi simgesel yerleri ziyaret etmek, geçmiş yüzyılların hikayelerini anlamamıza yardımcı oldu.

Miniatürke gittiğimiz zaman çok heyecan yaşadık. Oradaki her maket canlı gibiydi. Aynı heyecanı dizilerde gördüğümüz ve hayallerimizden biri olan "Mühteşem Yüzyıl" dizisinin yaşandığı Topkapı Sarayını ziyaret ettiğimizde de yaşadık. Bunun dışında, Adalar, İstiklal Caddesi, 1453 Pano-

rama Müzesi, Türk Dünyası Kültür Mahallesi'nde gördüğümüz güzel manzaraları ve geçirdiğimiz zamanları hâla hatırlıyoruz.

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin ve stajın bizlere kattığı değeri anlatmak, kelimelerle ifade etmek gerçekten zor. Bu deneyim, sadece mesleki gelişimimiz için değil, aynı zamanda farklı kültürleri tanıma ve yeni insanlarla ilişki kurma fırsatı sağladı. TDBB'nin ve her bir belediyenin çalışanlarının özverili çabalarını görmek ve Türk Dünyası'nın çeşitliliği içinde yer almak, bizi geleceğe dair daha umutlu hissettirdi.

Bütün bunlar için, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ekibine ve ziyaret ettiğimiz belediyelere teşekkür etmek isteriz. Bu deneyim, bizi kişisel ve profesyonel olarak zenginleştirdi ve gelecekte yapacağımız çalışmalara büyük bir ilham kaynağı oldu.

Yaşadıklarımızı böyle yazıya dökünce belki basit gelebilir, ama aslında hayatımızdaki inanılmaz, hatta en gerekli deneyimlerden biriydi.

## ÜYELERDEN

## HABERLER

28. YILINDA SREBRENİTSA ŞEHİTLERİ ANMA  
PROGRAMI BAĞCILAR'DA YAPILDI

27

BAĞCILAR

BURSA

28

6. TÜRK DÜNYASI SPORLARI ŞENLİĞİ  
BURSA'DA YAPILDI

KASTAMONU'DA TÜRK DÜNYASI GÜNLERİ YAPILDI

30

KASTAMONU

KAZAKİSTAN

32

KAZAKİSTAN'DA ASTANA'NIN BAŞKENT OLUŞUNUN  
25. YILDÖNÜMÜ KUTLANDI

KONYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİNDEN  
PALE'YE (BOSNA HERSEK) SAĞLIK ARACI

33

KONYA

KKTC/GÜZELYURT

34

2. ULUSLARARASI SANAT BULUŞMASI  
GÜZELYURT'TA YAPILDI

15. GELENEKSEL YÖRÜK FESTİVALI M  
AKEDONYA RADOVIÇ'TE YAPILDI

35

MAKEDONYA/RADOVIÇ

MALTEPE

36

MALTEPE BELEDİYESİ İLE ÖZBEKİSTAN'IN KARŞI  
BELEDİYESİ KARDEŞ ŞEHİR OLDU

TÜP(KIRGIZİSTAN) VE RİZE (TÜRKİYE) BELEDİYELERİ  
KARDEŞ ŞEHİR OLDU

38

RİZE

SAKARYA

39

VİSOKA (BOSNA HERSEK) İLE SAKARYA (TÜRKİYE)  
BELEDİYELERİ KARDEŞ ŞEHİR OLDU

SABANTUY BAYRAMI TATARİSTAN'IN NİJNEKAMSK  
ŞEHİRİNDE KUTLANDI

40

TATARİSTAN

## BAĞCILAR

## 28. YILINDA SREBRENİTSA ŞEHİTLERİ ANMA PROGRAMI BAĞCILAR'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) üyesi Bağcılar Belediyesi, 28. Yılında Srebrenitsa Soykırımı'nda yaşamını yitiren 8 bin 372 Boşnak'ı anma programı düzenledi.



4 Temmuz 2023 tarihinde düzenlenen programa, Bağcılar Belediye Başkanı Abdullah Özdemir, Bosna Hersek'in Ankara Büyükelçisi Adis Alagiç, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) Başkan Yardımcısı Mahmut Çevik, Bağcılar Kaymakamı Abdullah Uçgun, Bosna Hersek İstanbul Konsolosu Enisa Komar ve soykırımında yakınlarını kaybeden kadınlar, gaziler ve çok sayıda davetli katıldı.

Programda konuşan Bağcılar Belediye Başkanı Abdullah Özdemir, 1995 yılında tarihin en acı verici olaylarından birinin yaşandığı katliamın 28. yılında kayıpları andıklarını, Srebrenitsa Soykırımı'nda çocuklarını kaybeden yaklaşık 20 anneyi İstanbul'da ağırladıklarını belirtti. Özdemir, Avrupa'nın ortasında böyle büyük bir acıyı yaşatanları lanetlediklerini, göz yumanları ise kınadıklarını vurgulayarak, "Aliya İzzetbegoviç'in 'Unutulan soykırımlar tekrarlanır' ifadesi çok önemli. Biz de unutmadığımızı, unutmayacağımızı, özellikle annelerimizin çok büyük bir mücadele gösterdiğini ve bu mücadelenin Avrupa'nın en büyük mahkemelerinde sonuç bulduğunu çok iyi biliyoruz. Biz de özellikle dünyanın başka yerlerinde ve



Balkan coğrafyasında yeni soykırımlar olmaması adına, bu mücadelenin ortağıyız" değerlendirmesini yaptı.

Soykırımında en küçük oğlunu ve eşini kaybeden Srebrenitsa Anneleri Derneği Başkanı Munira Subasic de burada bulunan tüm Srebrenitsa annelerinden her birinin yakınlarını kaybettiklerini aktardı. Subasic "Soykırımdan 28 sene sonra hala hak ve adalet için mücadele vermeye devam ediyoruz. Bu konuda anneler olarak birçok hukuki başarımız var. 28 sene geçmesine rağmen hala kaybettiğimiz yakınlarımızın kemiklerini arıyoruz. Bizim yanımızda olan Türkiye halkına teşekkür etmek istiyorum. Türkiye'nin desteği ve bize sahip çıkması çok önemli. Bunun sayesinde biz de ayakta kalacağız." ifadelerini kullandı.

### BİR ANNENİN EŞARBI SERGİSİ AÇILDI

Etkinlik kapsamında, dünyanın dört bir yanından aralarında ünlülerin de yer aldığı kadınların verdiği eşarpların bulunduğu, soykırımı anlatan "Bir Annenin Eşarbi" adlı serginin açılışı da yapıldı.

**SOYKIRIMDA EN KÜÇÜK OĞLUNU VE EŞİNİ KAYBEDEN SREBRENİTSA ANNELERİ DERNEĞİ BAŞKANI MUNİRA SUBASİC DE BURADA BULUNAN TÜM SREBRENİTSA ANNELERİNDEN HER BİRİNİN YAKINLARINI KAYBETTİKLERİNİ AKTARDI.**

## 6. TÜRK DÜNYASI ATA SPORLARI ŞENLİĞİ BURSA'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) üyesi Bursa Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde, Keles Belediyesi, Bursa Valiliği, TDBB, TÜRKSOY, Bursa Kültür Turizm ve Tanıtma Birliği, Türkiye Geleneksel Spor Dalları Federasyonu, Dünya Etno Spor Konfederasyonu'nun katkılarıyla Türk kültürünün değerlerini gelecek nesillere tanıtmak ve Türk halklarının gönül birlikteliğini güçlendirmek amacıyla gerçekleştirilen "6. Türk Dünyası Ata Sporları Şenliği", 22-23 Temmuz 2023 tarihlerinde Bursa Keles Kocayayla'da yapıldı.



Şenlik kapsamında düzenlenen atlı akrobasi, geleneksel okçuluk, cirit, rahvan, atlı okçuluk, aba-kuşak-şalvar güreşleri ve yağlı güreş müsabakaları gün boyunca izleyicilerin beğenisine sunuldu.

Türk Dünyası Ata Sporları Şenliği'nde kültür-sanat etkinlikleri kapsamında konserler, dans gösterileri, geleneksel çocuk oyunları, dağ yöresi temsili gelin alma,

**BURSA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI ALINUR AKTAŞ, ŞENLİĞİN AÇILIŞ TÖRENİNDE YAPTIĞI KONUŞMADA BİRLİK BERABERLİK MESAJLARI VERDİ.**

beşik toyu, Türk dünyasına özgü müzik dinletileri, ipek halı ve kumaş dokuma, yün eğirme, Orhun Yazıtları'nın canlı anlatımları, mehter ve kılıç kalkan gösterileri ve ikramlar gerçekleştirildi.

Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı Alınur Aktaş, şenliğin açılış töreninde yaptığı konuşmada birlik beraberlik mesajları verdi. Binlerce yıldır barışta ve savaşta yaşatılan



ata sporlarının Türk kültürünün ayrılmaz bir parçası olduğunu hatırlatan Başkan Aktaş, "Büyük bir kültürün zengin mirası olan ata sporlarımızı bugün de yaşatarak geleceğe miras bırakmayı amaçlıyoruz. Hızla değişen ve dönüşen dünyada atalarımızın binlerce yıllık kültürünü hatırlatmak, tanıtmak, öğretmek bizim vazifemiz. Türk dünyasının kalbi, Osmanlı'nın başlangıcı, Cumhuriyet'in gözbebeği olan Bursa'mızda, bugün, binlerce yıllık Türk kültürü birliğimize şahit olacaksınız. Bizler kültürüne, medeniyetine, tarihine sahip çıkan insanlarız. Özellikle anne ve babalardan isteğim şudur. Geleneklerimize sahip çıkalım. Güreşimize, okçuluğumuza, diğer ata sporlarımıza sahip çıkalım. Çünkü bunlara sahip çıktığımız ve yaşattığımız sürece 'biz olmaya' devam edeceğiz. Böylelikle birlik ve beraber içerisinde olacağız" diye konuştu..



# KASTAMONU'DA TÜRK DÜNYASI GÜNLERİ YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) üyesi Kastamonu Belediyesi tarafından düzenlenen Türk Dünyası Günleri, 9-11 Haziran 2023 tarihleri arasında gerçekleştirildi.



**23 ÜLKEDEN GELEN 100'ÜN ÜSTÜNDE EKİPLER ETKİNLİK ALANINDA KENDİLERİNİ BEKLEYEN HALKI SELAMLADI. BELEDİYE MEYDANI'NDAKİ ETKİNLİKLER ATABEY GAZİ MEHTERAN TAKIMI'NİN GÖSTERİSİYLE BAŞLADI.**

**T**ürk Dünyası Günlerine Azerbaycan, Gagauzya, Kazakistan, Kırgızistan, Moğolistan, Özbekistan, Tacikistan, Tataristan, Türkmenistan, Macaristan, Dağistan, Çuvaşistan, Yakutistan, Tuva, Altay Türkleri, Şor Türkleri, Kırım ve Türkmeneli gibi ülke ve özerk bölgelerden gelen sanatçılar ve ekipler katıldı.

9 Haziran Cuma günü Kışla Park'ında Belediye Meydanı'na yapılan kortej yürüyüşüyle başlayan etkinliğe, Kastamonu Belediye Başkanı Rahmi Galip Vidinlioğlu, Vali Yardımcısı Ahmet Coşkun, Milletvekilleri Prof. Dr. Kamil Aydın Halil Uluay, Serap Ekmekçi, ilçe belediye başkanları, kurum müdürleri, sivil toplum kuruluşu temsilcileri ve davetliler katıldı.

23 ülkeden gelen 100'ün üstünde ekipler etkinlik alanında kendilerini bekleyen halkı





selamladı. Belediye Meydanı'ndaki etkinlikler Atabey Gazi Mehteran Takımı'nın gösterisiyle başladı. Belediye Başkanı Rahmi Galip Vidinlioğlu'nun açılış konuşmasının ardından ülkeleri temsilen kurulan çadırlar ziyaret edilerek gala yemeğine geçildi.

Etkinliğin ikinci günü ise, okçuluk eğitimi ve gösterisiyle başladı. Programlar Halk Eğitim Merkezi'nde düzenlenen Türk Dünyası ve Cengiz Aytmatov konulu panel ile devam etti. Kastamonu Belediye Meydanı'nda folklor gösterileri ve ses performanslarıyla başlayan eğlenceler akşam Kaya Kuzucu ve Bengü konseriyle sürdü.

Kastamonu Belediye Başkanı Rahmi Galip Vidinlioğlu açıklamasında "Kadim şehrimiz Kastamonu bugün tarihi bir etkinliğe 23. kez ev sahipliği yapıyor. Milli mücadelenin olmazsa olmaz şehri, istiklal madalyalı tek ilçeye sahip Kastamonu bu özellikleri ile böyle bir buluşmanın yapılabileceği en uygun platform olarak öne çıkıyor. Bu yıl Cumhuriyetimizin 100. Yılı sebebiyle, sahip olduğumuz birikimi çok daha geniş kapsamıyla ha-

yata geçirmek istedik. Programa uzak yakın birçok bölgeden gelen misafirlerimiz oldu. Geleneksel hale getirdiğimiz bu etkinliğimizi her yıl daha fazla katılım ile tekrarlamayı planlıyoruz"dedi.



# KAZAKİSTAN'DA ASTANA'NIN BAŞKENT OLUŞUNUN 25. YILDÖNÜMÜ KUTLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) üyesi Kazakistan'ın Başkenti Astana'da her yıl 6 Temmuz'da kutlanan "Başkent Günü" çerçevesinde 'Astana Kardeş Şehirler Forumu' düzenlendi.



**K**azakistan'ın başkentinin 25. yıl dönümü çerçevesinde düzenlenen foruma Kazakistan Cumhurbaşkanı Kasım Cömert Tokayev başkanlık etti. Forumu 15 ülkeden uzmanlar katıldı.

Forumda yaptığı konuşmada Tokayev, Astana'nın her vatandaşın potansiyelini gerçekleştirebileceği, kariyer yapabileceği, fikirlerini ve hayallerini gerçekleştirebileceği büyük fırsatlar şehri olduğunu kaydetti.

Forumda, kentsel gelişimin güncel konuları, büyüme ve yeniliğin ana merkezleri olarak modern küresel dünyadaki roller

**TÜRKİYE, ABD, İNGİLTERE, ALMANYA, İTALYA, İSRAİL, POLONYA, RUSYA, KIRGIZİSTAN, ÖZBEKİSTAN, JAPONYA, AZERBAJCAN, GÜNEY KORE BAŞTA OLMAK ÜZERE TOPLAM 15 ÜLKEDEN 1000'İN ÜZERİNDE UZMAN FORUMA KATILIM SAĞLADI.**

masaya yatırıldı. Bu kapsamda, "Kentlerin dijital dönüşümü: yenilikçi projeler, programlar ve teknolojiler", "Ekonomik büyümenin kilit itici gücü olarak şehirlere yatırım", "Geleceğe odaklı şehir planlaması", "Dünya medikal turizm pazarı", "Sağlık turizmi haritasında Astana" gibi çeşitli oturumlar gerçekleştirildi.

Uluslararası oturumlar, kardeş şehirlerin valileri, iş dünyası liderleri, finans kurumları, akademisyenler, sivil toplum ve uluslararası kuruluş temsilcileri, yerli ve yabancı medyanın katılımıyla gerçekleşti.

Türkiye, ABD, İngiltere, Almanya, İtalya, İsrail, Polonya, Rusya, Kırgızistan, Özbekistan, Japonya, Azerbaycan, Güney Kore başta olmak üzere toplam 15 ülkeden 1000'in üzerinde uzman foruma katılım sağladı.

Forum kapsamında bir dizi uluslararası anlaşmaya imza atıldı.

## KONYA

# KONYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİNDEN PALE'YE (BOSNA HERSEK) SAĞLIK ARACI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Konya Büyükşehir Belediyesi işbirliğinde, Bosna Hersek'in Pale şehrinde bulunan Prača sağlık merkezine kırsal kesimde bulunan halka daha iyi sağlık hizmeti sunmak amacıyla temin edilen araç, 31 Ağustos 2023 tarihinde düzenlenen törenle teslim edildi.



**T**eslim törenine, TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Pale Belediye Başkanı Almin Çutuk, Pale Belediyesi Meclis Başkanı Senad Mutapçič, TDBB Yönetim Kurulu Üyeleri Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı ve Karatay Belediye Başkanı Hasan Kılca, Konya Milletvekili Mehmet Baykan, Prača Sağlık Ocağı Müdürü Medo Žigovič katıldı.

Pale Belediye Başkanı Almin Çutuk törende yaptığı konuşmada Pale Belediyesinin mali olarak alma imkânlarının olmadığını,

**PALE BELEDİYE BAŞKANI ALMİN ÇUTUK, "BU ARACIN ALINMASINA VESİLE OLAN TDBB'YE VE KONYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ'NE TEŞEKKÜR EDİYORUM" DEDİ.**

bu nedenle de TDBB'den yardım talep ettiklerini ve bu taleplerinin karşılık bulduğunu söyledi. Çutuk, "Pale arazisi engebeli bir yapıda ve yollar genel olarak asfaltsız olduğundan hasta olan vatandaşlarımıza zamanında müdahale edemiyorduk. Bu araç sayesinde özellikle engebeli bölgelerde yaşayan ve sıklıkla acil tıbbi bakıma ihtiyaç duyan yaşlı nüfusa daha iyi hizmet sunacağız. Bizim için önemi büyük olan bu aracın alınmasına vesile olan TDBB'ye ve Konya Büyükşehir Belediyesi'ne teşekkür ediyorum" dedi.

## 2. ULUSLARARASI SANAT BULUŞMASI GÜZELYURT'TA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu Üyesi Güzelyurt Belediyesi'nin bu yıl ikincisini düzenlediği Uluslararası Sanat Buluşması, 23-30 Temmuz 2023 tarihleri arasında Güzelyurt (KKTC)'ta yapıldı.



Sanatçıların bir hafta boyunca yaptığı eserler Güzelyurt Sergi Salonu'nda yapılan açılışla sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

Dr. Arif Albayrak ve Mustafa Cihangir'in küratörlüğünde gerçekleşen Sanat buluş-

masında, Azerbaycan'dan Farida Garayeva ve Najiba İsmayılova, Özbekistandan Farida Hamitnova, İran'dan Soheyla Shiran, Dominik Cumhuriyeti'nden Miguel Tio, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC)'nden Hüseyin Yalçın Yalçın ve Türkiye'den Murat Oğuz, Özlem Deviren Oğuz, Özgem Uğur, Selda Mant, Sevda Mant Şen ve Züleyha Arslan yer aldı.

Güzelyurt Belediye Başkanı Mahmut Özçınar yaptığı açıklamada, geçen yıl ilkinin düzenledikleri Güzelyurt Sanat Buluşması etkinliğini, geleneksel hale getirerek uluslararası bir boyuta taşıdıklarını belirtti. Sanatın ve sanatçının desteklenmesi gerektiğine olan inancını vurgulayan Özçınar, kentteki sanat etkinliklerinin daha sık düzenlenmesi hedefinde olduklarına dikkat çekti.



MAKEDONYA/RADOVIÇ

## 15. GELENEKSEL YÖRÜK FESTİVALİ MAKEDONYA RADOVIÇ'DE YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Makedonya üyesi Radoviç Belediyesi ve Doğu Makedonya Türkleri Derneği işbirliğinde düzenlenen ve destekleyen kurumlar arasında TDBB'nin de olduğu "15. Geleneksel Yörük Festivali", 31 Temmuz 2023 tarihinde Radoviç şehrine bağlı Türk köyü Topolnica'da gerçekleştirildi.



Festivale, Makedonya Çalışma ve Sosyal Politikalar Bakan vekili Enver Hüseyin, Devlet eski Bakanı Hadi Nezir, Makedonya Parlamentosu Milletvekili Dr. Enis Beycan, Yalova (Türkiye) Milletvekili Ahmet Büyükgümüş, Ergene (Türkiye) Belediye Başkanı Rasim Yüksel, Yalova İl Özel İdaresi Meclisi Başkanı Hasan Soygüzel, Radoviç Belediyesi Başkan Vekili Enis Ömer, TDBB dış ilişkiler uzmanı Esra Güzelyazıcı, yerel yöneticiler, sivil toplum kuruluşu temsilcileri ve çok sayıda davetli katıldı.

Protokol tarafından yapılan açılış ve iyi dilek konuşmalarının ardından, spor müsabakalarından kültür ve sanat topluluklarının performanslarına ve Türkiye'den bir müzik grubunun konserine kadar zengin bir program gerçekleştirildi.

Festival programı, destekleyen kurumlara teşekkür plaketlerinin verilmesi ve günün anısına toplu fotoğraf çekilmesi ile tamamlandı.



# MALTEPE BELEDİYESİ İLE ÖZBEKİSTAN'IN KARSHİ BELEDİYESİ KARDEŞ ŞEHİR OLDU

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) üyesi Maltepe Belediyesi Özbekistan'ın Kaşkaderya Şehri'nin yönetim merkezi olan Karshi Belediyesi ile kardeş şehir oldu.



**M**altepe Belediye Başkanı Ali Kılıç, Özbekistan'a giderek, Karshi Belediye Başkanı Normumin Kholboev'i ziyaret etti. Maltepe Belediyesi ve Karshi Belediyesi arasında kardeşlik protokolüne imza atılan ziyarette iki ülke halkları arasında daha fazla diyalog ve kültürel işbirliği sözü verildi.

17 Haziran 2023 tarihinde Karshi şehrinde düzenlenen kardeş şehir protokolü imzala töreninde, iki belediyenin kardeşlik protokolü imzalamasından dolayı mutlu olduğunu ifade eden Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç, "Dostluk ve kardeşlik sınıır tanımaz. Maltepe olarak elimizin uzandığı her yere dostluk ve kardeşlik köprüleri örmek istiyoruz. Bun-

**KARSHİ BELEDİYE BAŞKANI NORMUMİN KHOLBOEV, "İSTANBUL'DAN GELEN DOSTLARIMIZ SAYESİNDE FARKLI ALANLADA, FARKLI KÜLTÜRLERLE İŞBİRLİĞİ KONUSUNDA ÇALIŞMALARIMIZ DEVAM EDECEK" DEDİ.**

dan sonraki süreçte Karshi Belediyesi'nden kardeşlerimizi İstanbul'da, Maltepe'de ağırlayacağız. İki ülke arasındaki kültürel işbirliklerinin, dostluk bağlarının gelişmesine vesile olmak istiyoruz. Bizi en iyi şekilde ağırlayan dostlarımıza çok teşekkür ediyorum" diye konuştu.

Başkan Ali Kılıç'a teşekkür eden Karshi Belediye Başkanı Normumin Kholboev ise "İstanbul'dan gelen dostlarımız sayesinde farklı alanlarda, farklı kültürlerle işbirliği konusunda çalışmalarımız devam edecek. Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç'a ve beraberindeki misafirlerimize ziyaretleri için teşekkür ediyorum" dedi.



### TIYATRO OYUNU "DELI" TÜRK YÖNETMEN TARAFINDAN ÖZBEKÇE SAHNELENDİ

Ziyaret kapsamında Maltepe Belediye Tiyatrosu tarafından sahnelenen "Deli" adlı tiyatro oyunu bu kez Özbekistanlı oyuncular tarafından sahnelendi. Maltepe Belediyesi Kültür-Sanat Koordinatörü Kubilay Erdelika tarafından yönetilen oyun Kaşkaderya Devlet Tiyatrosu'nda izleyiciyle buluştu.

### MALTEPE'DE ÖZBEK SANATÇILARIN CUMHURİYET SERGİSİ YAPILDI

Maltepe Belediyesi tarafından Türkiye

### ZİYARET KAPSAMINDA MALTEPE BELEDİYE TIYATROSU TARAFINDAN SAHNELENEN "DELI" ADLI TIYATRO OYUNU BU KEZ ÖZBEKİSTANLI OYUNCULAR TARAFINDAN SAHNELENDİ.

Cumhuriyeti'nin 100. kuruluş yıl dönümü etkinlikleri kapsamında 13 Mart 2023 tarihinde, "Cumhuriyet'in 100. Yılında Yüz Resim Çalıştayı"na katılan Özbekistanlı sanatçıların eserleri sergisi düzenlenmişti. On bir Özbek sanatçı Cumhuriyet'in 100. yıl dönümü için hazırladığı eserlerini Maltepe Belediyesi Türkan Saylan Kültür Merkezi'nde sanatseverlerin beğenisine sunmuştu. Sergide Tatyana Fadeyeva, Sarvinoz Kosimova, Nadira Oripova, Mırvokhid Mırsaıdov, İbragım Valıkhodjaev, Huzal Almatova, Fayzullakhan Akhmadaliev, Erik Kulmanov, Dıshod Azızov, Bakhtiyar Makhkamov ve Dinara Kulmanova'nın eserleri yer almıştı.



# TÜP (KIRGIZİSTAN) VE RİZE (TÜRKİYE) BELEDİYELERİ KARDEŞ ŞEHİR OLDU

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Koordinasyonunda, Türkiye Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Memleketi Rize Belediyesi ile Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sadır Caparov'un memleketi Tüp Belediyesi arasında, 20 Haziran 2023 tarihinde Rize'de düzenlenen törenle Kardeş Şehir Protokolü imzalandı.



İmza törenine Rize Belediye Başkanı Rahmi Metin, Tüp Belediye Başkanı Kaynbek Adiev ve TDBB Yönetim Kurulu üyeleri katıldı.

TDBB Yönetim Kurulu Toplantısı öncesinde imzalanan protokolle iki şehrin işbirliği güçlenerek devam edecek. Türkiye Cumhurbaşkanı ve Kırgızistan Cumhurbaşkanı'nın memleketinin kardeş şehir olması ilk kez gerçekleştirildi.

İmzalanan protokol ile iki şehrin kardeşliğinin resmiyet kazandığını belirten Rize Belediye Başkanı Rahmi Metin, "Bizim içinde önemli olan Kırgızistan devlet başkanı olan Sadır Caparov'un şehri olan Tüp ile Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın şehri olan Rize'nin kardeş belediye olması bizi mutlu etti. Dünden beri Tüp Belediye Başkanıyla görüşmeler yaptık. Bundan sonra iki şehir arasında bu kardeşlik köprüsü devam edecek" ifadelerini kullandı.

Türkiye Cumhurbaşkanı ve Kırgızistan Cumhurbaşkanı'nın memleketinin kardeş şehir olmasının ilk kez yaşandığını ifade eden Kırgızistan'ın Tüp Belediye başkanı Kanybek Adiev, "Sevgili Rizeliler iyi bir gelecek için bizi birleştiren Allah'a şükürler olsun. Attığımız her adım kötülükten uzak iyiliğe vesile olsun. Kırgızistan'ın Tüp şehrinin Türkiye'nin Rize şehri ile kardeş şehri olmasına iki ülkenin liderleri vesile olmaktadır. Kırgızistan Cumhurbaşkanı göreve geldiğinden beri sosyal hayatta ve ekonomide iyileşmeler yaşanmıştır. Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı'nın da göreve başladığından beri ekonomiyi ve sosyal hayatı geliştirdiğini biliyoruz. Bu protokolden sonra Rize şehriyle daha yakından çalışacağımıza inanıyoruz" diye konuştu.

Tören karşılıklı hediyeleşme ve günün anısına aile fotoğrafı çektirilmesiyle tamamlandı.

**TÜP BELEDİYE BAŞKANI KANYBEK ADIEV, "ATTIĞIMIZ HER ADIM KÖTÜLÜKTEN UZAK İYİLİĞE VESİLE OLSUN. BU PROTOKOLDEN SONRA RİZE ŞEHİRİYLE DAHA YAKINDAN ÇALIŞACAĞIMIZA İNANIYORUM" DEDİ.**



## SAKARYA

# VİSOKO (BOSNA HERSEK) İLE SAKARYA (TÜRKİYE) BELEDİYELERİ KARDEŞ ŞEHİR OLDU

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Üyeleri Visoko (Bosna Hersek) ile Sakarya (Türkiye) Belediyeleri, 11 Ağustos 2023 tarihinde düzenlenen törenle kardeş şehir protokolü imzaladı.



**V**isoko şehrinde düzenlenen imza törenine, Sakarya Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem Yüce, Visoko Belediye Başkanı Mirza Ganic, Sakarya'nın ilçe belediye başkanları, meclis üyeleri, bürokratlar katıldı. Türk heyeti Visoko ziyaretinde yapılan çalışmalar hakkında bilgi aldı.

Visoko Belediyesi'nde düzenlenen törende yaptığı konuşmada başkan Yüce, "Bosna ve Türkiye uzun yıllar boyunca birbirlerine dost olmuş, kardeş olmuş iki ülkedir. Ben daha önce çok defa Saraybosna'yı çeşitli konularla ziyaret etmişim. Bugünkü ziyaretim ise içlerinden en anlamlı olanıdır. Bugün Bosna'nın en güzel şehirlerinden biri olan Visoko Belediyesi ile kardeşlik, kültür alışverişi, bilgi alışverişi ve tecrübe paylaşımı yapmak üzere Kardeş Şehir pro-

tokolü imzaladık. Kardeş şehir protokolümüzün hayırlı olmasını diliyorum" dedi.

Tören, Sakarya Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem Yüce ve Visoko Belediye Başkanı Mirza Ganic ve heyetleri arasında günün anısına hediyeleşme ve toplu fotoğraf çekimi ile tamamlandı.

**SAKARYA BELEDİYE BAŞKANI EKREM YÜCE, "BOSNA'NIN EN GÜZEL ŞEHİRLERİNDEN OLAN VİSOKO İLE KARDEŞ ŞEHİR PROTOKOLÜ İMZALADIK. HAYIRLI OLMASINI DİLİYORUM" DEDİ.**



# SABANTUY BAYRAMI TATARİSTAN'IN NİJNEKAMSK ŞEHRİNDE KUTLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin de davetli olduğu ve katılımcı desteği verdiği, Tatarlar tarafından geleneksel olarak kutlanan Sabantuy Bayramı 18 Haziran 2023 tarihinde Tataristan'ın Nijnekamsk şehrinde coşkuyla kutlandı.



Tatar ulusal kıyafetlerindeki sanatçılar, Sabantuy'ı kutlamak için gelen konukları şarkılar ve danslarla karşıladı. Bu yıl "Sabantuy Bayramı"nı 30 bin kişi ziyaret etti. Bayramın konukları arasında Tataristan Devlet Konseyi Başkanı Farid Muhametşin, Rusya Federal Meclisi Milletvekili Aydar Metşin, Rusya Devlet Duması Kontrol Komitesi Başkanı Oleg Morozov ve Tarım Şehirleri Birliği genel sekreteri M. Sami Küçükütlü yer aldı. Nijnekamsk Belediye Başkanı Ramil Mullin liderliğindeki heyet, etkinliklerin başlamasından önce meydanın tüm alanlarını ziyaret etti.

Bayram kutlamasına katılan çocuklar konuklara renkli ve coşkulu anlar yaşattı. Bayram ziyaretçileri için yarışmalar, geleneksel

yiyecek stantları ve ustalık atölyeleri gibi etkinlikler düzenlendi. Ayrıca çocuklar için özel bir Sabantuy düzenlendi. Atlı yarışmalar, motokros yarışları ve geleneksel güreş gibi etkinlikler de gerçekleştirildi.

Nijnekamsk Belediye Başkanı Mullin, Sabantuy'un Nijnekamsk sakinleri ve tüm cumhuriyet için ne kadar önemli olduğunu vurguladı. Mullin, "Bayramların geleneklere sahip olması gerekir. Vatansızlık, eğitim, kültür yoluyla vatan sevgisi anlamına gelir. Bu bayramların geleneklerini nesilden nesile aktarmalıyız, milli kimliğimizi kaybetmemeliyiz" diye konuştu.

Bayrama bu sene 30 binden fazla ziyaretçi katıldı.

**NİJNEKAMSK BELEDİYE BAŞKANI MULLİN, SABANTUY'UN NİJNEKAMSK SAKİNLERİ VE TÜM CUMHURİYET İÇİN NE KADAR ÖNEMLİ OLDUĞUNU VURGULADI.**

Говорят, что Айваз Дедед, молившись, чтобы привести воду в область, где люди страдали от нехватки воды, а скот погибал от жажды, увидел в сне столбиковое явление двух оловнов и проснулся, обнаружив раздвоенную область подлучила реку перед собой. После этого события область получила воду, и засуха прекратилась, а население этой области, услышав о чудесном происшествии, приняло ислам.

Айваз Дедед из Ахисарлы Манисы, один из зреннов Хора-сана, пришедших из Анатоллии в Боснию и Герцеговину с целью проповедать, подобно Сары Салтыку, согласно верованиям, пришел на гору в Прусаце (Ахысар), где сегодня проводятся праздники. Верится, что он пришел сюда более 500 лет назад, когда территория страдала от засухи, и пробыв здесь 40 дней и 40 ночей, совершая молитвы.

## КТО ТАКОЙ АЙВАЗ ДЕДЕ?

Лена мунципалитетами Сельчуклы и Карата. Помимо финансовой поддержки церемонии в этом году со стороны ТДБВ, традиционная одежда конных групп, несущих знамена на различных регионах, была предоставлена мунципалитетами Сельчуклы и Карата.

привести к нашему исчезновению". Мы усилить становятся все более открытыми и опасными. Эти так же достичь своих целей различными способами. Эти время мы видим усиливается попытка разделить нашу родную и народ. Братия Боснии и Герцеговины пытаются сохранить свои идентичности. Он сказал: "В последнем хранении своей идентичности. Он отметил, что забота о своей родине также означает со-держивают очень важную для них традицию. Адипович Мухтйи Травника Ахмед Адипович заявил, что они под-на боснийском языке.

Боснийцы аккомпанировали оркестру вьячар, который исполнили "Сараево Рейд Модж" и "Сехидски Растанак" молитвой после чтения Корана и молитвы.

Тысячи людей посетили парад 285 всадников в Прусаке и концерт вьячарского оркестра Министерства национальной обороны. Завершились торжества полуденной гостей из разных регионов Турции и Боснии и Герцеговины. Инерга Альпер Табан, а также многообразие пригласенных мунципалитета Карата Хасан Кылджа, мэр мунципалитета Сельчуклы Ахмет Пектярмаджи, мэр мунципалитета Шехзадевера Омер Фарук Челик, мэр мунципалитета Бурса, Алинур Акташ, мэр столичного мунципалитета Бурса, Алинур Акташ, посол Турции в Сараево Садык Бабур Гирин, члены ТДБВ: В церемонии, состоявшейся в этом году, приняли участие состоявшейся в Боснии и Герцеговине 25 июня 2023 года. Финансовую и совместную поддержку 513-й меропри-тия "Айваз Дедед", которое завершилось церемонией, Союз мунципалитетов торского мира (ТДБВ) оказал

## "Айваз Дедед"

ПОДДЕРЖКА СО СТОРОНЫ ТДБВ 513-Й ЦЕРЕМОНИИ

It is narrated that Ayvaz Dede, who prayed for the water to the region where the people suffered from famine and the animals perished from thirst, in his dream saw two rams colliding with each other and when he woke up, he found the split mountain and the flowing river in front of him. After the incident, as the region got water and the drought ended, the people of the region, who heard about this miraculous event, converted to Islam.

Akkisari Ayvaz Dede from Manisa, one of the khorasans' mystics who came to Bosnia and Herzegovina from Anatolia seeking guidance like San Saluk, came to the mountain in the town of Prusac (Akkisar), where there was a drought more than 500 years ago and which hosts festivals today, and prayed there for 40 days and 40 nights.

## WHO IS AYVAZ DEDE?

In addition to the financial support of this year's ceremonies by TDBB, the traditional clothes of the equestrian groups carrying the banners from different regions were provided by the Selçuklu and Karataj Municipalities.

allow them to destroy our homeland, drive us out and lead us to extinction," he said. These efforts are becoming more and more obvious and more dangerous. "We will not people. The enemies of Bosnia and Herzegovina are trying to get what they want in different ways. Recently, we have seen an increase in efforts to divide our homeland and separate our people. Stating that claiming their homeland is also protecting their identities, Adilovic said, Travić Muhi Ahmed Adilovic said that they protect the tradition that they consider very im-

"Šehidski Rastanak" in Bosnian.

Bosniaks accompanied the Janissary Band, which performed "Sarajevu Grade Mo" and

noon prayer after reading the Qur'an and praying.

Thousands of people attended the parade of 285 horsemen in Prusac and the concert of the Ministry of National Defense Janissary Band. The festivities came to an end with the

Turkey and Bosnia and Herzegovina attended.

Hasan Kica, Ineği Mayor Alper Taban. Many guests from different parts of Republic of Şehzadeher Mayor Omer Faruk Çelik, Selçuklu Mayor Ahmet Pekyatımcı, Karataj Mayor Babür Birgin, members of TDBB Bursa Metropolitan Municipality Mayor Alınur Aktaş, The ceremony held this year was attended by Turkey's Ambassador in Sarajevo Sadik

zegovina on June 25, 2023.

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) provided financial and participatory support for the 513th Ayvaz Dede Festival, which was held with a ceremony held in Bosnia-Her-

## SUPPORT FROM TDBB TO THE 513TH AYVAZ DEDE FESTIVAL



## NEWS FROM TDBB

## ENGLISH SUMMARY - АННОТАЦИЯ НОВОСТЕЙ

## НОВОСТИ СОЮЗА

**TURKMENISTAN'S FIRST SMART CITY ARKADAG WAS OPENED WITH A CEREMONY**

The city of "Arkadag", which was built in accordance with the concept of "smart city" by using advanced technologies in Turkmenistan, was opened with a ceremony held on June 29, 2023.

Turkmenistan President Serdar Berdimuhamedov as well as T.R. Industry and Technology Minister Mehmet Fatih Kacar, Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TDBB) President Rifat Hırsarçılıkçılıoğlu, TDBB Secretary General Fahri Solak, International organization representatives, senior executives from nearly 50 countries, diplomatic mission representatives in the country, members of the press and many other guests joined.

President Berdimuhamedov cut the ribbon and inaugurated city and accompanied by guests toured some of the city's buildings. In the evening, a folklore, light and sound show was held at the ceremony held in honor of the guests.

In the first phase of the city of "Arkadag", modern structures such as social, educational, health, sports and cultural facilities and engineering systems were built, as well as 336 two- and multi-story residences for 70 thousand people. In the city of Arkadag, which is equipped with modern technological equipment in accordance with the smart city concept and is characterized as environmentally friendly, electric buses and vehicles serve.

**TOGG DELIVERED TO TURKMENISTAN**

The new destination of Togg, which was delivered to Azerbaijan and Kazakhstan, was Turkmenistan, Industry and Technology Minister Mehmet Fatih Kacar delivered 2 white colored Togs. Serdar Berdimuhamedov at the opening ceremony of the "Arkadag Smart City". Berdimuhamedov tested Togg and said he liked it very much. Togg also participated in the cortege, which was held with the participation of mounted troops.



**TOGG ДОСТАВЛЕН В ТУРКМЕНИСТАН**

Новым пунктом казанчения автомобиляй марки "Togg", доставляенных в Азербайджан и Казахстан, стал Туркменистан. Министр промышленности и технологий Мехмет Фатих Кадыр вручил президенту Туркменистана Сердару Бердымухамедову на церемонии открытия умного города Аркадага два белых автомобиля Togg, называенных в честь травертинов Памуккалае. Бердымухамедов испытал автомобиль Togg и сказал, что он ему очень понравивляеся. Togg также участвовала в кортеже, который сопровождался конными войсками.

**ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ АРКАДАГА – ПЕРВОГО УМНОГО ГОРОДА ТУРКМЕНИСТАНА**

29 июня 2023 года состоялось торжественное открытие города Аркадага, построенного в соответствии с концепцией "умного города" с использованием передовых технологий Туркменистана.

На церемонии открытия города Аркадага, который расположен в 30 километрах к юго-западу от столицы Ашхабада, присутствовали президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов, министр промышленности и технологий Турции Мехмет Фатих Кадкыр, президент Ассоциации торговых-промышленных палат Турции (TOBB) Рифат Хисарчыкылыођлу, генеральный секретарь TDBB Фахри Солак, представители международных организаций, руководители высшего звена из более чем 50 стран, дипломатические представители, представители прессы и множество гостей.

Президент Бердымухамедов перерезал ленту и открыл город, после чего вместе с гостями посетил некоторые здания города. Вечером было организовано шоу с фольклорными выступлениями, световыми и звуковыми эффектами в честь пригласенных гостей.

На первом этапе строительства города Аркадага были возведены современные здания, включая 336 двух- и многоэтажных жилых домов на 70 тысяч человек, а также социальные, образовательные, медицинские, спортивные и культурные учреждения. В городе Аркадага оснащены современные технологические системы. Город Аркадага отвечает экологическим принципам с концепцией умного города, а также предоставляет услуги электрических автомобилей и транспортных средств.







**THE CULTURAL CAPITALS OF THE TURKISH WORLD WORKING MEETING WAS HELD IN TURKMENISTAN**

The first working meeting of the local administrators of the Turkish World Capitals of Culture (TDKB) was held in Arkadag, Turkmenistan on 30 June 2023, hosted by the International Organization of Turkic Culture (TÜRKSOY) and the Ministry of Culture of Turkmenistan. Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Secretary General Sultan Raev, Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Secretary General Fahri Solak, Shusha Special Representative of Azerbaijan President Suleyman Rustamov, Deputy Mayor of Kazakhstan Yertan Kuzembayev, Deputy Mayor of Kyrgyzstan Ush Zamir Jusupov, Uzbekistan Harezm Province Director of Culture and Tourism Azamat Khujayev, Turkey Esqishir Deputy Governor Kübra Kurtoglu Vural, Kastamону Municipality Director of Culture and Social Affairs Taner Aika-vas, Director of 2022 Turkish World Culture Bursa Director and Bursa Kültür A.Ş. General Manager Fetullah Bingül, Governor of Merv Kakamyrat Amanyatadow from Turkmenistan and Mayor of Ahal Province Ak Bugday Rösven Hojaullyew.

**РАБОЧАЯ ВСТРЕЧА «КУЛЬТУРНЫЕ СТОЛИЦЫ ТУРКСКОГО МИРА» ПРОШЛА В ТУРКМЕНИСТАНЕ**

Первое рабочее совещание местных органов власти «культурные столицы туркского мира» (ТДКВ) прошло под руководством Междунардной организации туркской культуры (ТЮРКСОЙ) и Министерства культуры Туркменистана 30 июня 2023 года в городе Аркадаг Туркменистана. Генеральный секретарь Союза муниципалитетов туркского мира (ТДБВ) Фахри Солак также присутствовал на встрече в качестве приглашенного гостя и выступил с речью.

В работе собрания приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Султан Раев, генеральный секретарь Союза муниципалитетов туркского мира (ТДБВ) Фахри Солак, из городов, выбранных культурной столицей туркского мира: советник специального представителя президента Азербайджана в Шлусе Сулейман Рустамов, заместитель акима Туркестана Казахстана Ерлан Кузэмбаев, заместитель мэра города Оша Кыргызстана Замир Юсупов, директор по культуре и туризму Хорезмской области Узбекистана Азамат Хужайев, заместитель губернатора города Эскишехир Турции Кюбра Куртуглу Вурал, директор по культуре и социальным вопросам города Кастамону Танер Айкаваас, координатор проекта "Бурса" — культурная столица туркского мира 2022 года "Фетулах Бингуль, Губернатор Мервы Туркменистана Какамырат Аманьятадов и мэр города Ак Бугдая Ахальской области Рөсвен Хожагульев. Встречу провел губернатор Аркадага Шамухаммет Дурдильев.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Султан Раев в своем выступлении отметил, что в 30-летие основания ТЮРКСОЙ усиливается работа по укреплению связей, углублению взаимодружественных отношений и открытию новых возможностей. Раев отметил: «Работа по сохранению культурных ценностей, общих для туркских народов, является нашей общей задачей. Я считаю, что очень важно обменяться знаниями, опытом и умениями, полученными в процессе казаначения культурной столицы туркского мира, и уже имеющимися опытом городского планирования и муниципалитета. Я хотел бы отме-

Making the opening speech of the meeting, TÜRKSOY Secretary General Sultan Raev noted that on the 30th anniversary of TÜRKSOY's establishment, efforts have accelerated to open a new page by further strengthening the ties that will deepen the interaction in the Turkish World. Raev said, "It is our duty to reveal the cultural values shared by the Turkish peoples and to carry out studies for the protection of these values. I think that it is very important to mutually share the knowledge and experience gained during the period of the Turkish World Capital of Culture, as well as the existing urbanism and municipally experience. I would like to state that our organization supports the establishment of the Union of Cultural Capitals of the Turkish World and the start of its work as soon as possible."

In his speech at the meeting, TDBB Secretary General Fahri Solak gave





**XI. INTERNATIONAL ALTAI COMMUNITIES SYMPOSIUM HELD IN KAZAKHSTAN**

The eleventh 'International Altai Communities Symposium', was held on July 4-7, 2023 in Almaty, Kazakhstan. Symposium is traditionally held every two years in order to provide a better understanding of the civilizational structure and cultural values of the Altai communities, in which the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) is among the supporting institutions. This year the main theme was the 'Names of Places and Water in the Altai Nations'.

The opening ceremony of the symposium hosted by Al Farabi Kazakh National University was attended by Rector Canseyit Tuymabayev, Altai Communities Symposium Committee Chairman Prof. Dr. İlhan Şahin, Turkey's Almaty Consul General Ali Rıza Akıno and the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Secretary General Fahri Solak, as well as guest primarily from Kazakhstan and Turkey but also from Azerbaijan, Kyrgyzstan, Mongolia, Uzbekistan, Turkmenistan, Russian Federation, Japan.

Around 180 Altai scientists from India and Europe participated in the program. Kazakh National University Rector Tuymabayev, in his speech at the opening ceremony of the symposium, said that with the Turkish states gaining their independence, the Altai world began to be explored more deeply. Noting that the Altai Communities Symposium area is a very important area in this regard, Tuymabayev stated that the range of topics covered in the symposium expands every year. Tuymabayev emphasized that in these symposiums, important scientific researches on the Altai peoples were introduced in the fields of archeology, history, data science, folklore, literature, ethnology and other humanities.

In his speech at the Symposium, TDBB Secretary General Fahri Solak stated that as TDBB, they were pleased to be the cooperation institution of the Altai Communities Symposium from the very beginning. Solak said, "I think that the Altai Communities Symposiums are a commendable example of success by bringing together many institutions from different countries and hundreds of lecturers/experts. Another important point is that these symposiums are not only symposiums, but the papers are published as books. We are also happy that four of these books have been published by TDBB. TDBB is an institution established to develop relations between city-administrations and local administrations. Although its name is the union of local governments, TDBB also tries to support many studies related to history, culture and our common past. Kazakhstan is one of the countries where TDBB works actively. This makes us happy. 30 local governments from Kazakhstan are members of TDBB. Under the coordination of TDBB, considerable sister city relations have been established with these municipalities. Last, the Municipality of Turkistan became a sister city with the municipalities of Uskudar and Zeytinburnu in Istanbul under the coordination of our union. As in other Central Asian Republics, we organize many

**XI МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ АЛТАЙСКИХ НАРОДНОСТЕЙ БЫЛ ПРОВЕДЕН В КАЗАХСТАНЕ**

С 4 по 7 июля 2023 года в Алматы, Казахстане, был проведен XI Международная симпозиум алтайских народностей, который традиционно проводится раз в два года с целью лучше познакомиться с ценностями и культурными традициями алтайских народностей и средой поддерживающих организаций которого находится Союз муниципалитетов тюркского мира (ТДББ). Основная тема симпозиума этого года — "Топонимы мест и вода у народов Алтая".

В церемонии открытия симпозиума, организованного под руководством председателя Комитета по алтайским сообществам Аль-Фараби, приняли участие представители Туимбаева, проф. д-р. İlhan Şahin, генеральный консул Турции в Алматы Али Рıza Акыно и Генеральный секретарь Союза муниципалитетов тюркского мира Фахри Солак, а также около 180 алтайских ученых из Казахстана, Турции, Азербайджана, Кыргызстана, Монголии, Узбекистана, Туркменистана, Российской Федерации, Индии, Японии и Европы.

Ректор Казахского национального университета Туимбаев в своем выступлении отметил, что с обретением независимости тюркскими государствами началось более глубокое исследование алтайского мира. Отметив, что Симпозиум алтайских народностей является очень важным направлением в этом плане, Туимбаев заявил, что круг тем, освещаемых на симпозиуме, с каждым годом расширяется. Туимбаев подчеркнул, что на эти симпозиумах представляются значимые научные исследования по археологии, истории, фольклору, литературе, этнологии и другим гуманитарным наукам, касающимся алтайских народностей. В своем выступлении на Симпозиуме генеральный секретарь ТДББ Фахри Солак заявил, что как ТДББ он с самого начала был рад быть организационной структурой алтайских народностей. Солак сказал: "Я думаю, что симпозиум алтайских народностей собирали монжество учреждении и сотни лекторов/экспертов из разных стран и на эти симпозиумы не организованы с участием городов-партнеров". Туимбаев подчеркнул, что ТДББ является институтом, созданным для развития отношений между городами-администрациями и местными администрациями. Хотя его название — союз местных правительств, ТДББ также стремится поддержать многие исследования, связанные с историей, культурой и нашим общим прошлым. Казахстан — одна из стран, где ТДББ работает активно. Это делает нас счастливыми. 30 местных правительств из Казахстана являются членами ТДББ. В настоящее время в ТДББ налажены партнерские отношения с 40 муниципалитетами в Стамбуле и Зейтинбурну в Истанбуле под координацией нашего союза. Как и в других Центральных Азиатских Республиках, мы организуем многие



## SECRETARY GENERAL OF TDBB MET WITH THE PRESIDENT OF KAZAKHSTAN ASSOCIATION OF LOCAL AUTHORITIES

TDBB Secretary General Fahri Solak, who was in Kazakhstan for the 11th International Altai Communities Symposium, which was held for the 11th time this year in Almaty, Kazakhstan, where the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) was among the supporters, met with the executives of the Kazakhstan Association of Local Authorities on 5 July 2023.

Jalali Omirali Sakarapuli, President of the Kazakhstan Association of Local Authorities, and Erkinbek Rakimbayev, General Manager of the Association of Local Authorities, attended the meeting.

TDBB Secretary General Fahri Solak gave information about TDBB and its activities and stated that Kazakhstan is one of the member countries with which TDBB actively cooperates, and Turkistan Municipality is also represented in the Board of Directors of TDBB. Solak stated that cooperation between the local governments of Kazakhstan and the municipalities of Turkey could be further developed in the context of sister city experience sharing programs.

During the meeting, President of Kazakhstan Association of Local Authorities Sakarapuli expressed his satisfaction for the visit and emphasized that the Association of Local Authorities is a newer institution, and in this context, the municipalities of Turkey, an experienced and friendly country in the field of municipality, and he expressed the importance of the experience of Municipal Unions such as TDBB. Expressing that they are ready for the establishment and strengthening of sister city relations between the cities of the two countries in the next period, he asserted that they are always ready for joint projects.

orate the day.

The meeting ended with taking a photo and gift exchange to commemorate the day.

## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ ТДБВ ВСТРЕТИЛСЯ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ НАРОДНОГО КОНГРЕССА МЕСТНЫХ СООБЩЕСТВ КАЗАХСТАНА

Генеральный секретарь ТДБВ Фахри Солак, прибывший в Казахстан на "Международный симпозиум алтайских общин", который проводился в 11-й раз в этом году в Алматы Казахстана, в котором Союз муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) был среди поддерживающих организаций, встретился с руководителем народного Конгресса местных сообществ Казахстана 5 июля 2023 г.

На встрече присутствовали генеральный директор народного Конгресса местных сообществ Казахстана Джалали Омирали Шакрапули и председатель народного Конгресса Эркинбек Ракимбаев.

Генеральный секретарь ТДБВ Фахри Солак дал информацию о ТДБВ и ее деятельности и заявил, что Казахстан является одной из стран-членов, с которыми ТДБВ активно сотрудничает, и что акимат Туркестана также представлен в Совете директоров ТДБВ. Солак заявил, что сотрудничество между органами местного самоуправления Казахстана и муниципалитетами Турции может получить дальнейшее развитие в контексте программ обмена опытом городов-побратимов.

Во время встречи директор народного Конгресса местных сообществ Казахстана Шакрапули, выразил свою благодарность за визит и отметил, что народный Конгресс местных сообществ является относительно новой организацией. В связи с этим он подчеркнул важность опыта муниципалитетов Турции, которые являются опытными в области муниципализма и дружественными к совместным проектам. Выразив готовность к сотрудничеству с муниципалитетами в области установления и укрепления отношений городов-побратимов между двумя странами и выразил готовность к совместным проектам.

память об этом дне.

Встреча закончилась совместной фотосессией и обменом подарками в память об этом дне.





четыре месяца отчета о прохождении процесса диссертации.

Изыскания студента для программы поддержки, после объявления периода, объявляя раз в четыре месяца представлять отчет о развитии деятельности, и после завершения проекта представлять итоговый отчет.

Отчеты о развитии деятельности и итоговый отчет, в соответствии с указанным форматом и временем, необходимо выслать на электронный адрес [info@tdbb.org](mailto:info@tdbb.org) в виде файла PDF. Если отчеты не будут отправлены в указанный время, то для последующей оплаты отчет будет представлен на рассмотрение комиссии.

Отчеты о ходе работы оцениваются комиссией и / или учеными, назначенными комиссией. С учетом этой оценки может потребоваться пересмотр отчетов, не утвержденными комиссией.

В случае непредставления отчета о ходе работы или недостаточности пересмотра, комиссия рассматривает вопрос о продолжении или предоставлении поддержки.

После завершения периода исследования изыскания студента или завершения самого исследования, комиссия вправе потребовать опубликовать статью или отчет об исследовании в материале симпозиумов, конференций или научных собраний.

Изыскания комиссией диссертации могут быть опубликованы в виде книги со стороны TDBB.

### СЛУЧАИ ПРЕКАЩЕНИЯ ПОДДЕРЖКИ:

Выпуск студента из обучающегося учебного заведения.

Получение какого-либо дисциплинарного наказания или увольнение студента из учебного заведения.

Незавершение дипломной работы в течение назначенного времени.

Определение ложной информации или утверждения документов (в этом случае возможно обратное взаимодействие олаченной суммой до этого периода).

Выявление со стороны комиссии недостаточной успешности студента.

За исключением этих случаев, в экстремальных случаях избранный может потребовать временного приостановления поддержки.

Those who qualify for the Support Program are obliged to submit a progress report every four months and a final report at the end of the research project, taking into account the start date announced by the Commission.

Progress and result reports are prepared in the specified format and sent to [info@tdbb.org](mailto:info@tdbb.org) as a PDF file on the due date. If the reports are not sent on the required date, it is expected that the mentioned report will be submitted to the Commission for subsequent payments.

Progress reports are evaluated by the Commission and/or academics determined by the Commission. Considering this evaluation, the revision of the reports that are not found appropriate by the Commission will be requested.

In case the progress reports are not submitted or the revision is not found sufficient, the Commission evaluates whether the support will continue.

### CIRCUMSTANCES IN WHICH THE SUPPORT WILL BE STOPPED:

The student's graduation from the education institution he/she is attending.

The student receives any disciplinary or suspension from the institution he/she attends.

Failure to complete the thesis within the given time.

Detection of false information or document statement (in this case, the amount of support given until that date is taken back from the student).

Detection of the failure of the student by the commission.

Except for these cases, the qualifier may request the suspension of support due to force majeure.

Объем поддержки, предоставляемой в рамках Программы поддержки магистерских и докторских диссертаций ТДБВ на 2023-2024 учебный год, составляет 10.000 TL для магистрантов и 30.000 TL для докторантов. Период поддержки составляет два месяца для магистрантов и тридцать шесть месяцев для докторантов. Выплаты производятся равными частями в год, после предоставления раз в

### ПЕРИОД ПОДДЕРЖКИ:

Для студентов докторантуры: диплом магистратуры, транскрипт докторантуры.  
 Для студентов магистратуры: диплом бакалавра, транскрипт магистратуры.  
 Проект принятой диссертационной работы (100-150 слов);  
 Письмо о намерениях (250-300 слов);  
 Рекомендательное письмо научного руководителя;  
 Студенческая справка;  
 Удостоверение личности и вид на жительство с паспортом;  
 Форма заявления;

### НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ:

Для студентов магистратуры: минимальная оценка бакалавра магистратуры 3.00 из 4.00 и 75 из 100;  
 Для студентов докторантуры: минимальная оценка бакалавра докторантуры 3.15 из 4.00 и 80 из 100;  
 Будут оцениваться претенденты, которые, завершив этап уроков, определили и утвердили тему диссертации;  
 Процесс оценки заявок будет завершен в течение 3 месяцев с момента доставки необходимых документов.  
 Статус официальной выписки факультета 4-летнего университета в Турции или за границей, признанный Советом высшего образования в Турции;  
 Для студентов мужского пола служба в армии или отсрочка военной службы;  
 Для студентов магистратуры: минимальная оценка бакалавра магистратуры 3.00 из 4.00 и 75 из 100;  
 Для студентов докторантуры: минимальная оценка бакалавра докторантуры 3.15 из 4.00 и 80 из 100;  
 Будут оцениваться претенденты, которые, завершив этап уроков, определили и утвердили тему диссертации;  
 Процесс оценки заявок будет завершен в течение 3 месяцев с момента доставки необходимых документов.

кандидаты определяются в результате собеседования с Исполнительной Комиссией, в ходе которого оцениваются их академические и интеллектуальные способности, а также наличие интереса и мотивации по проекту исследования. Стипендия предоставляется в течение девяти месяцев для магистрантов и тридцати шести месяцев для докторантов.

The amount of support to be given within the scope of TDBB Master's and Doctoral Thesis Support Program for the 2023-2024 academic year is 10,000 TL in total for graduate students and 30,000 TL in total for doctoral students. The support period is twelve months for graduate students and thirty-six months for doctoral students. Payments are made in three equal parts, following the progress report to be submitted quarterly by the student.

### SUPPORT PERIOD:

For graduate students; undergraduate diploma, undergraduate transcript  
 For PhD students; graduate diploma, graduate transcript  
 Draft for the accepted thesis proposal (100-150 words);  
 Letter of intent (250-300 words);  
 Student certificate, Danışman akademisyenden referans mektubu,  
 Identity Card or Residence Permit and passport,  
 Application form,

### REQUIRED DOCUMENTS ARE:

The application process will be concluded within 3 months from the submission of the required documents.  
 Candidates who have completed the course phase, determined and approved the thesis topic will be evaluated.  
 For PhD students; Grade point average of at least 3.15 out of 4.00 or 80 out of 100;  
 For graduate students; Grade point average of at least 3.00 out of 4.00 or 75 out of 100;  
 For male candidates, having completed or postponed their military service,  
 To graduate from a 4-year formal education faculties of a university in Turkey or abroad that is accepted as Yök equivalency,  
 The necessary conditions are:

For graduate students; undergraduate diploma, undergraduate transcript  
 For PhD students; graduate diploma, graduate transcript  
 Draft for the accepted thesis proposal (100-150 words);  
 Letter of intent (250-300 words);  
 Student certificate, Danışman akademisyenden referans mektubu,  
 Identity Card or Residence Permit and passport,  
 Application form,



**TDBB LISANSÜSTÜ ÖĞRENCİLERİ DESTEKLEME PROGRAMI**

**TDBB SUPPORT PROGRAM FOR GRADUATE STUDENTS**

**ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ АСПИРАНТОВ TDBB**

**TRK DEŪYASI BEREDEYELER BİRLİĞİ**  
**UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES**  
**СОЮЗ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТУРКСКОГО МИРА**

**TDBB GRADUATE STUDENTS SUPPORT PROGRAM 2023**

The 2023 application period for the Master's and Doctoral Thesis Support Program of the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) has begun. In this framework, the principles of the program to support students who are enrolled in a master's or doctoral program at universities in Turkey and who are in the thesis stage and whose thesis topic is related to "Local Administrations, Urban Studies and Common Cultural Heritage in Turkish Republics and Related Communities" have been determined. Applications can be made to the Association's [info@tdbb.org.tr](mailto:info@tdbb.org.tr) address until 29 September 2023 within the framework of the following application principles of the Postgraduate Thesis Studies Support Program.

**APPLICATION PRINCIPLES OF THE MASTER'S AND DOCTORAL THESIS SUPPORT PROGRAM**

TDBB, which aims to increase the cooperation and experience sharing between local governments in the Turkish Republics and Related Communities, and carries out activities to improve the historical and cultural heritage of the Turkish Republics and Related Communities and the understanding of local government and urbanism in this region, in the target geography (Balkan, Caucasus, Central Asia) with the aim of reinforcing the understanding of "local governments and the city" with the academic developments of today's world, registered to a master's or doctorate program in universities in Turkey, who passed the thesis stage and whose thesis is "Local Administrations, Urban Studies and Joint Ventures in Turkish Republics and Related Communities" It is a program to support students related to "Cultural Heritage" stage.

**APPLICATION AND EVALUATION PROCESS**

Candidates selected by the TDBB Selection Commission are supported for their thesis studies on "Local Administrations, Urban Studies and Common

**ПЕРИОД РЕГИСТРАЦИИ И ИЗБРАННИЙ**

С целью академического развития и консолидации понятия "местное самоуправление и города" в регионах функционирования TDBB (Балканы, Кавказ, Центральная Азия), целью которого является расширение сотрудничества и обмена опытом и практикой между турецкими муниципалитетами и родственными сообществами и осуществление деятельности на региональном, национальном и культурном уровне. TDBB, которая имеет целью укрепление понимания местного самоуправления и урбанизма в этой области, в целевой географии (Балканы, Кавказ, Центральная Азия) с целью усиления понимания "местных органов власти и города" с академическими разработками в настоящее время зарегистрированы в университетах Турции и прошли этап написания диссертационной работы по теме "Местное самоуправление и совместные предприятия в турецких республиках и родственные сообщества".

Основы для программы поддержки диссертационных работ аспирантов

Началась программа поддержки Союза муниципалитетов турецкого мира (TDBB) 2023 года диссертационных работ аспирантов. Основными критериями для данной поддержки являются: достижение стадии диссертационной работы в программах магистратуры и докторантуры университетов Турции и избранное исследование в области культуры "Местное самоуправление, городское и общее культурное наследие в турецких республиках и родственные сообщества". Заявления для программы поддержки диссертационных работ аспирантов принимаются в соответствии с нижеперечисленными условиями до 29 сентября 2023 года на электронный адрес [Союза: info@tdbb.org.tr](mailto:info@tdbb.org.tr).

**ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ TDBB 2023 ДИССЕРТАЦИЙ АСПИРАНТОВ**

Аспирантам, избранным Независимой комиссией TDBB, предоставляется поддержка диссертационных исследований по теме "Местное самоуправление, исследование городов и общее культурное наследие

**TDBB JULY EXECUTIVE BOARD MEETING WAS HELD IN ISTANBUL**

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) July Executive Board Meeting was held on 20 July 2023 at the Union headquarters in Istanbul.

The meeting, chaired by President of TDBB and also Mayor of Konya Metropolitan Municipality Uğur İbrahim Altay, attended by TDBB Secretary General Fahri Solak, TDBB Executive Board members Mayor of Zeytinburnu Ömer Arısoy, Mayor of Beykoz Murat Aydın and Mayor of Başiskele Mehmet Yasin Özlü.

The meeting continued with TDBB Secretary General Fahri Solak giving information about the work carried out since the Administrative Board meeting on 20 June 2023 and the agenda, and discussion of the agenda items.

**ИЮЛЬСКОЕ ЗАСЕДАНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ТДББ СОСТОЯЛОСЬ В СТАМБУЛЕ**

Июльское заседание Исполнительного совета Союза муниципалитетов турецкого мира (ТДББ) состоялось 20 июля 2023 года в штаб-квартире Союза в Стамбуле.

На заседании под председательством президента ТДББ и мэра столицы-ногу муниципалитета Кonya Ибрагима Алтая присутствовали генеральный секретарь Совета Союза и члены Исполнительного совета Союза: Мэр муниципалитета Зейтинбурну Омер Арысой, мэр муниципалитета Бейкоз Мурат Айдын и мэр муниципалитета Башискеле Ясин Озлю.

Заседание началось с представления генеральным секретарем Фахри Соланком информации о работе, проведенной со дня заседания Совета директоров, состоявшегося 20 июня 2023 года, и о повестке дня.

В рамках этого мероприятия, было принято провести центральное заседание Совета директоров ТДББ в Узбекистане в расширенном формате: провести церемонию подписания Протокола городов-побратимов между муниципалитетами Чолпан-Аты (Кыргызстан) и Башискеле (Турция) в Башискеле; организовать официальный прием по случаю 20-летия ТДББ в Стамбуле в первой половине октября; реализовать проект по реконструкции дома, разрушенного оккупацией, в Хевроне (Палестина) в сотрудничестве с ТДББ и столичным муниципалитетом Кonya; провести Программу обмена опытом для хокимов Узбекистана в сотрудничестве с муниципалитетами Шахинбей и Балыкесир в августе; оказать поддержку ТДББ "Международному фестивалю Йорк", который будет проведен в Северной Македонии 29-30 июля 2023 года муниципалитетом Радович; оказать поддержку ТДББ мероприятию "15-я встреча восточно-туркестанского братства", которое пройдет в Анкаре 15-18 сентября 2023 года, организованное Ассоциацией образованных и солидарности Восточного Туркестана; и направить заявление муниципалитета Михалчик (Эскишехир) о членстве в ТДББ в Совет директоров с соответствующим заключением.



развития административных органов и органов местного самоуправления. Академия работает в области образования и публикации для информации-анализа и систематического обучения сотрудников органов местного самоуправления Кыргызстана и стран Центральной Азии, предоставляет доступного источника (КПЕ). Она была создана для удовлетворения потребностей органов местного самоуправления с Союзом местного самоуправления и Институтом политики Кыргыз-Академия местного управления Центральной Азии была создана в апреле 2021 года в со-

## АКАДЕМИЯ МЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

Бсрча завершлась оценками участников обсуждаемых тем и взаимной сессией во-просов и ответов.

дательности ТДББ.

Азии и международного отдела ТДББ Майрам Байгошшева выступила с презентацией

На встрече директор Академии местного управления Центральной Азии Асель Курманалиева

с ТДББ будет способствовать нашему росту, развитию и новым достижениям".

с ТДББ. Я верю, что сотрудничество с ТДББ. В сфере местного развития, как Академия, мы хотели бы сообщить, что готовы об-на в Центральной Азии и развития партнерства и сотрудничества в области обмена ното управления Центральной Азии создана для укрепления потенциала местных мест-тивным и что наши организации смогут достичь позитивных результатов. Академия мест-ного управления и я уверена, что наше сотрудничество будет взаимовыгодным и продук-также сказала: "Мы искренне следим за достижениями ТДББ в области развития мест-

Директор Академии местного управления Центральной Азии (АМУЦА) Асель Курманалиева

по средству взаимных визитов делегаций.

программы обучения, а также предпринять важные шаги по развитию сотрудничества

стана и Турции, реализованы программы обмена информацией и специализированные

устоновлены многочисленные обратные отношения с муниципалитетами Кыргыз-

муниципалитетами и местными органами власти Кыргызстана. При координации ТДББ

тов в Кыргызстане. Развитие событий является результатом сотрудничества с

ТДББ. Сок сказал: "С момента своего создания ТДББ реализовала множество проек-

сотрудничает наиболее активно, а также Кыргызстан представлял в совете директоров

стане. Сок заявил, что Кыргызстан является одной из стран-членов, с которыми ТДББ

ри Сок представил информацию о деятельности ТДББ в Центральной Азии и Кыргыз-



ministrative bodies and local governments. The Academy operates in the fields of education, consultancy and publication for the development of ad- and systematic training for local government employ- to provide an accessible source of information-analysis governments of Kyrgyzstan and Central Asian countries, stitute (KPE). It was created to meet the needs of local Union of Local Authorities and Development Policy In- lished in April 2021 in cooperation with the Kyrgyzstan Central Asian Academy of Local Authorities was estab-

## CENTRAL ASIAN LOCAL GOVERNMENTS ACADEMY

discussed and a mutual question and answer session. After the presentations, the meeting was concluded with the evaluations of the participants on the topics

made a presentation on the work of TDBB.

lations Central Asia Coordinator Mairam Baigoshshева

on the activities of the Academy, and TDBB Foreign Re-

ments Director Aysel Kurmanaliева made a presentation

At the meeting, Central Asia Academy of Local Govern-

to our growth, development and new achievements".

I believe that our cooperation with TDBB will contribute

the details of long-term cooperation options with TDBB.

I would like to inform you that we are ready to discuss

ence in the field of local development. As the Academy,

develop partnership and cooperation in sharing expert-

potential of local governments in Central Asia and to

Academy is an academy established to increase the

for our organizations. Central Asian Local Governments

and productive and that we can achieve positive results

I believe that our cooperation will be mutually beneficial

achievements in the development of Local Governments;

for Aysel Kurmanaliева said, "We closely follow TDBB's

Orta Asian Local Governments Academy (OALGA) Direc-

mutual delegation visits.

steps have been taken to develop cooperation through

training programs have been carried out, and important

Kyrgyzstan and Turkey, information sharing and expert

tions have been established with the municipalities of

Under the coordination of TDBB, many sister city rela-

with Kyrgyzstan municipalities and local governments.

ishment. Developments emerge from close cooperation

plemented many projects in Kyrgyzstan since its estab-

Board of Directors of TDBB. Sok said, "TDBB has im-

actively, and Kyrgyzstan is also represented in the

member countries with which TDBB cooperates most

Kyrgyzstan. Sok said that Kyrgyzstan is one of the

information about TDBB's activities in Central Asia and



**CENTRAL ASIAN LOCAL GOVERNMENTS ACADEMY VIDEO CONFERENCE HELD WITH TDBB**

The meeting between the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and the Central Asian Local Governments Academy (DALYA), in which cooperation opportunities and experience sharing between institutions were discussed, was held on 8 August 2023 by video conference.

TDBB Secretary General Fahri Solak, Central Asian Academy of Local Administrations (DALYA) Director Aysel Kurmanaliyeva, DALYA Project Manager Aynur Chandybaeva, DALYA expert Zuhra Kazanlyeva and TDBB Foreign Relations Central Asia Coordinator Mairam Baigonusheva attended the meeting.

In his speech at the meeting, TDBB Secretary General Fahri Solak gave

**ГО УПРАВЛЕНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ С АКАДЕМИЕЙ МЕСТНО-ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИЯ ТДББ**

Встреча между Союзом муниципалитетов тюркского мира (ТДББ) и Академией местного управления Центральной Азии (АМУЦА), на которой обсуждались возможности сотрудничества и обмена опытом между учреждениями, состоялась 8 августа 2023 года методом видеоконференции.

На встрече присутствовали генеральный секретарь ТДББ Фахри Солак, директор Академии местного управления Центральной Азии (АМУЦА) Аysel Курманалиева, менеджер проектов АМУЦА Аynura Чандыбаева, методист АМУЦА Зухра Казанлыева и координатор по Центральной Азии межгосударственного отдела ТДББ Майрам Байгонушева.

В своем выступлении на заседании генеральный секретарь ТДББ Фах-



**TDBB 2023 SUMMER TERM INTERNSHIP PROGRAM HAS BEEN COMPLETED** **ЗАВЕРШЕНА ПРОГРАММА ЛЕТНЕЙ СТАЖИРОВКИ TDBB 2023**

The seventh program in cooperation with the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Kyrgyzstan-Turkey Manas University was held in Istanbul on 17 July – 11 August 2023.

Kyrgyzstan-Turkey Manas University Department of Economics Students Aisana Sarieva and Kunduz Tamchybekova, Business Administration Student Gulzar Shaliooba Kyzy, International Relations Department Student Saile Baryeva, Finance and Banking Department Student Alina Saparbekova participated in TDBB 2023 internship program.

Working in different units of TDBB, students closely followed how international local government relations work, international correspondence procedures, how sister city relations were established and how TDBB's work progressed.

Students also examined the works of our member municipalities. San-ctapepe Municipality Financial Services Directorate, Beykoz Municipality Social Affairs Directorate, Ümraniye Municipality Human Resources and Education Directorate and Bayrampaşa Municipality Culture and Social Affairs Directorate.

In addition, 2023 Internship students visited the historical and touristic places of Konya with a two-day Konya city tour hosted by Konya Metro-politan Municipality.

The internship program was completed with the students receiving their participation certificates at the ceremony held at the TDBB headquarters on August 11, 2023.

С 17 июля по 11 августа 2023 года в Стамбуле была проведена седьмая программа стажировки в рамках сотрудничества Союза муниципалитетов торжского мира (ТДБВ) и Кыргызско-Турецкого университета "Манас".

В программе стажировки ТДБВ 2023 года приняли участие студенты от-дела экономики Айсана Сариева, Кундуз Тамчыбекова, Умтай Алмазбек кызы, студент отдела менеджмент Гулзар Шайлооба кызы, студент от-дела международных отношений Саиле Барыева, студент отдела финан-сов и банковского дела Алина Сапарбекова.

Работа в различных подразделениях ТДБВ, студенты были ознакомлены с ведением международных отношений органов местного самоуправле-ния, с процедурой международной переписки и порядком установления отношений между городами-побратимами и развитием деятельности ТДБВ.

Студенты также ознакомились с работами муниципальных служб наших членов-муниципалитетов, включая Департамент финансовых служб мун-ципалитета Сандаккатепе, Департамент социальных служб мун-ципалитета Бейкоз, Департамент кадров и образования муниципалитета Education Directorate and Bayrampaşa Municipality Culture and Social Affairs Directorate.

Кроме того, студенты стажировки 2023 года посетили исторические и туристические места города Кonya в рамках двухдневной городской экс-курсии, организованной столичного муниципалитета Кonya.

Программа стажировки завершилась вручением студентам сертификатов об участии на церемонии, состоявшейся в штаб-квартире ТДБВ 11 августа 2023 года.





Муниципальная противопожарная служба Кюныи, активно проводит базовое и продвинутое обучение пожарных служб таких стран, как Узбекистан, Черногория, Таджикистан, Ливия, Гамбия, Палестина, Грузия, Македония и Сомали.

Бурхан Кади, который работает сержантом пожарной охраны в пожарной части ТРСК, поблагодарил столичный муниципалитет Кюныи и Союз муниципалитетов тюркского мира (ТДВВ) за учебную программу.

В тестах, проведенных в начале и в конце теоретического обучения пожарных командования Главных сил ТРСК были вручены сертификаты на церемонии, состоявшейся в управлении и полиции школы.

В рамках программы обучения в Столичном пожарном управлении Кюныи было проведено обучение по вопросам безопасности, оказания первой помощи, поисково-спасательным работам в городах, управлению происшествием на месте и деятельности пожарных служб в Турции в городе Лефкоша — столице ТРСК.

В рамках программы обучения в Столичном пожарном управлении Кюныи было проведено обучение по вопросам безопасности, оказания первой помощи, поисково-спасательным работам в городах, управлению происшествием на месте и деятельности пожарных служб в Турции в городе Лефкоша — столице ТРСК.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПОЖАРНЫХ БРИГАД ТРСК ЗАВЕРШЕНА**



НОВОСТИ СОЮЗА



Кюныи Метрополитан Фире Департамента, который продолжает свое обучение на международном уровне, также предоставил базовое и продвинутое обучение пожарных служб таких стран, как Узбекистан, Черногория, Таджикистан, Ливия, Гамбия, Палестина, Грузия, Македония и Сомали.

Бурхан Кади, который работает в качестве пожарного в пожарной части ТРСК, поблагодарил столичный муниципалитет Кюныи и Союз муниципалитетов тюркского мира (ТДВВ) за учебную программу.

В тестах, проведенных в начале и в конце теоретического обучения пожарных командования Главных сил ТРСК были вручены сертификаты на церемонии, состоявшейся в управлении и полиции школы.

В рамках программы обучения в Столичном пожарном управлении Кюныи было проведено обучение по вопросам безопасности, оказания первой помощи, поисково-спасательным работам в городах, управлению происшествием на месте и деятельности пожарных служб в Турции в городе Лефкоша — столице ТРСК.

**ТРНС ФИРЕ БРИГАДЕ КОМПЛЕТЕД ТРАЙНИНГ ПРОГРАМ**

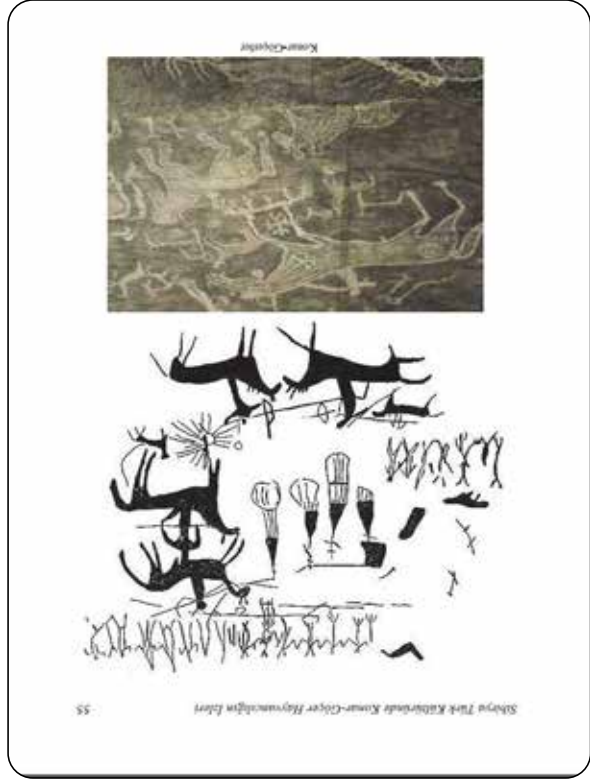


NEWS FROM TDDB

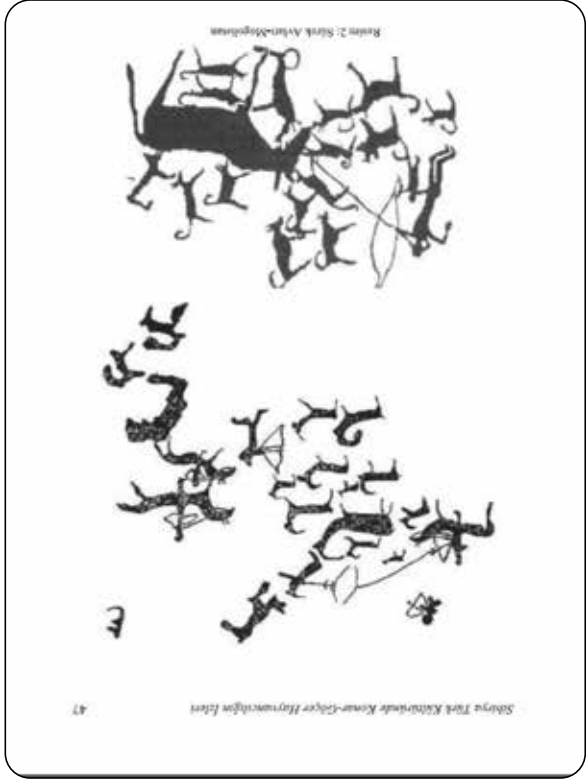
economies they have developed jointly in their thousands of years of history and the material-spiritual cultural elements directly related to this structure, he points out that the scientific studies in this book reveal this situation.

Кивает, что тюркскоговорящие народы развивали традиционные экономик и обогатили историю и цивилизацию человечества материальными и духовными культурами элементами, взаимосвязанными с этой структурой. Он также отмечает, что научные исследования в этой книге подтверждают эту ситуацию.

В работе, включающей 55 статей, обсуждаются статьи по таким темам, как: животноводческая культура и ее формирование; формирование и развитие наезднической культуры в степной культуре; следы кощевого животноводства в культуре сибирских тюрков; овцеводство и волчье хозяйство кочевых племен Анатолии; исторические и литературные источники; литературные рассуждения об отношении животных и людей в «Диване» и «Лугат» тюрков; отметки на лошадей как символ принадлежности в Османской империи 16-17 веков; язык и лексика: от слова «тавар / тавар / тавар» до «малт»; животные названия, встречающиеся в монгольских рунических надписях; орел в культуре группы казахастанских тюрков; названия животных в северо-западной (кипчакской) группе тюркских диалектов, составные слова, образованные от животных названий в казахском языке; структура и значение; обшество и экономоника; роль лошадей у кыргызов в социо-экономических сферах; топонимия в период кощевого скотоводства у казахов; вера, культ и символика; животноводство и пирья животных в туркменской культуре; собачка на улицах Стамбула в Османской эпохе, по свидетельству очевидцев; искусство и ремесла: стиль изображения животных у тюрков (от Алтая до Анатолии); применение зооморфных вышивок в узбекском рукоделии; место и значение ковра Дешмеалы в традиционной тюркской культуре; происхождение водства пищи, напитков и лекарств; традиционное производство и хранение сыра.



55 - Şeyha Türk Kabbirinde Kömür-Çöğür Feyvunıñın İleri



47 - Şeyha Türk Kabbirinde Kömür-Çöğür Feyvunıñın İleri

В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

Каждая статья, чтобы более широко сообщество могло воспользоваться, а некоторые из них написаны на английском и русском языках. Важная часть статьи в книге написана на алтайских языках и диалектах. В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

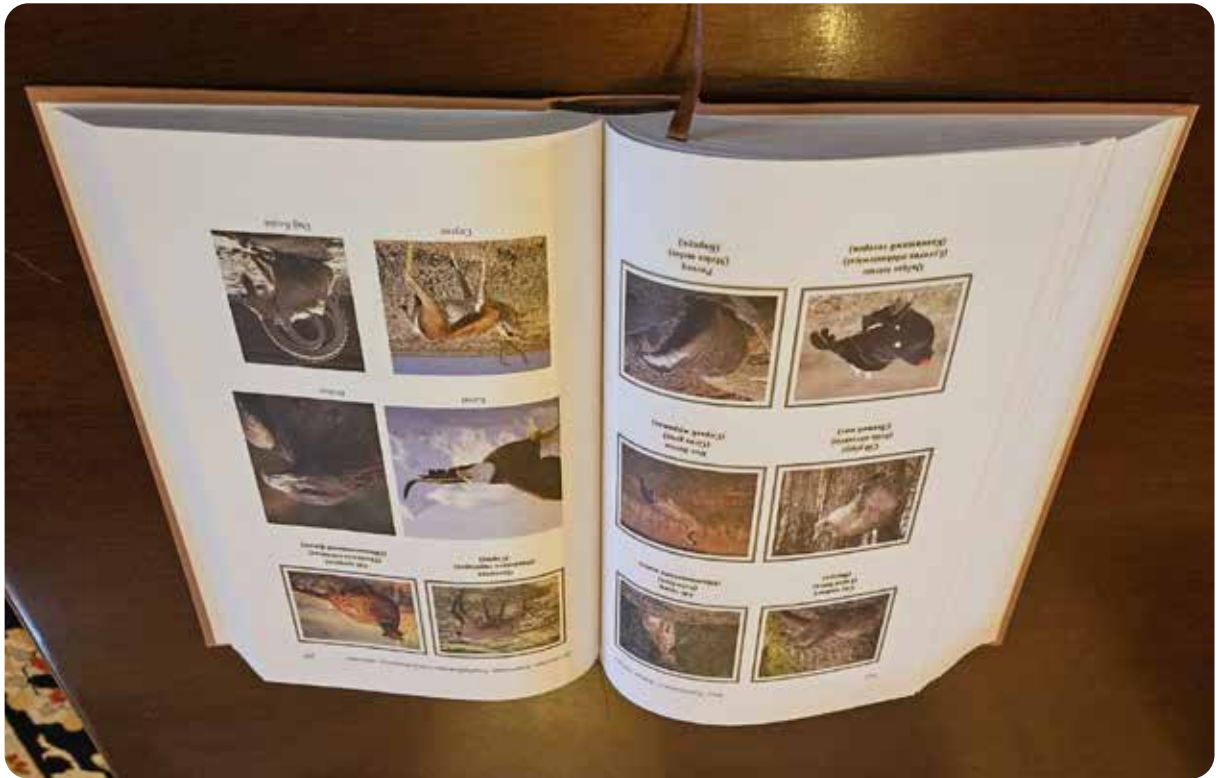
Каждая статья, чтобы более широко сообщество могло воспользоваться, а некоторые из них написаны на английском и русском языках. Важная часть статьи в книге написана на алтайских языках и диалектах. В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

Каждая статья, чтобы более широко сообщество могло воспользоваться, а некоторые из них написаны на английском и русском языках. Важная часть статьи в книге написана на алтайских языках и диалектах. В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

Каждая статья, чтобы более широко сообщество могло воспользоваться, а некоторые из них написаны на английском и русском языках. Важная часть статьи в книге написана на алтайских языках и диалектах. В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

Каждая статья, чтобы более широко сообщество могло воспользоваться, а некоторые из них написаны на английском и русском языках. Важная часть статьи в книге написана на алтайских языках и диалектах. В начале книги приводятся Предисловие, написанное Президентом Кыргызстана Садыром Жапаровым. В своей предисловии он подчеркнул важность материи.

**ТДБВ ОПУБЛИКОВАНА КНИГА "АЛТАЙСКИЕ СООБЩЕСТВА: ЖИВОТНОЕ И ЖИВОТНОВОДСТВО"**



The book titled "Altaï Communities: Animals and Farming" was published by the Union of Turkish World Municipalities (ТДБВ).

In this book, which consists of the texts of the papers presented at the "8th International Altaï Societies Symposium Animal and Farming Culture" that was supported by ТДБВ, which was held in the cities of Bishkek the capital of Kyrgyzstan and Issik-Göl, between 19-23 August 2019. Book includes papers presented at the symposium of scientists from different countries including Turkey and Kyrgyzstan, Russia, USA, Japan, China, South Korea, Mongolia, Uzbekistan, Kazakhstan and Tajikistan.

An important part of the articles in the book were written in Altaïc languages and dialects, and some of them were written in English and Russian. An English summary is also included at the beginning of each article so that a wider community can benefit from the articles.

At the beginning of the book is the introduction written by the President of Kyrgyzstan, Saïr Caparov. Emphasizing that Turkic-speaking peoples have enriched the history and civilization of humanity with the traditional

**ALTAI COMMUNITIES: ANIMAL AND FARMING BOOK PUBLISHED BY ТДБВ**



gain knowledge and skills, and also acquire innovative solutions”.

In his speech at the ceremony, TDBB President and Konya Metropolitan Municipality Mayor Uğur İbrahim Altay said, “This project stands out as proof of the strengthening of ties between the two countries in cultural, social, educational and all other fields. Union of Turkish World Municipalities (TDBB) carries out very special and important activities in Bosnia. It should be emphasized that we also organized many other activities with our sister city Mostar. As TDBB, we continue these activities in many cities of Bosnia and Herzegovina. Our work on many projects continues without slowing down,” he said.

The ceremony was concluded with the cutting of the opening ribbon and the guests visiting the dormitory.

Dzemat Blyedic University dormitory has a capacity of 180 students. There are 22 well-equipped and modern apartments, as well as a student clinic and psychological counseling centre. There will also be a restaurant in the dormitory where meals will be served at affordable prices. First students will be accepted to the dormitory at the beginning of the new academic year.

длина Алена Гусейнберовича подчеркнул, что открытие студенческого общежития представляет собой новый шаг в развитии университета и является результатом совместных усилий всех сторон, участия-юшких в реализации программы проекта, и сказала: “Студенческое общежитие является символом роста и развития университета и предлагает современные удобства всем студентам, которые будут здесь оставаться. Студенческое общежитие, имеющее современный дизайн и оснащенное качественными удобствами, создаст качественную среду, способствующую академическому и социальному развитию студентов. Для студентов это будет не просто сооружение из бетона, а приятное место, где они будут получать знания и навыки, а также принимать инновационные решения”.

В своей речи на церемонии президент TDBB и мэр столичного муниципалитета Кonya Угур Ибрагим Алтай сказал: “Этот проект является доказательством того, что узы братства между двумя странами укрепляются в культурной, социальной, образовательной и всех других областях. Союз муниципалитетов турецкого мира (TDBB) осуществляет особую и важную деятельность в Боснии. Следует также подчеркнуть, что мы организовывали множество других мероприятий с нашим городом-побратимом Мостаром. Как TDBB, мы продолжаем эту деятельность непрерывно во многих городах Боснии и Герцеговина. Наша работа по многим проектам продолжается, не замедляясь”.

Церемония завершилась перерезанием ленточки и осмотром общежития.

Общежитие Университета Джемала Биедича рассчитано на 180 студентов. Помимо 22 хорошо оборудованных и современных квартир на территории кампуса имеются также студенческая поликлиника и психологический консультационный центр. На территории также будет также появятся ресторан, где будут питаться по доступным ценам, а первых студентов примут в начале нового учебного года.



Выступая на церемонии открытия, ректор Университета Джамала Би-городского совета Мостары и многие гости.

Юстиции кантона Херсек-Неретва, министр финансов, председатель Кылджа, министр образования кантона Херсек-Неретва, министр Гиргин, мэр Сельчуклу Ахмет Лекьятырмаджи, мэр Каратая Хасан Бьедича Алена Хусейнбегович, посол Турции в Сараево Садык Бабур Ципалигета Кони Угур Ибрагим Алтай, ректор Университета Джамала Би-В церемонии приняли участие президент ТДБВ и мэр столичного муниципалитета Мостары.

1 сентября 2023 года.

тов турецкого мира (ТДБВ), было открыто на церемонии, состоявшейся в Сельчуклу, Каратая и Мерама при координации Союза муниципалитетов дизайн которого были профинансированы муниципалитетами Кони, вилны и обустройство, мебель, кухонное оборудование и ландшафтный кампуса Университета Джамала Би в Мостаре Боснии и Герцеговины.

Студенческое общежитие, которое было построено на территории Мостары, было открыто на церемонии, проведенной 1 сентября 2023 года.

ее мебель, оборудование для кухни и бытовые приборы, включая Бьедича в Мостаре в Боснии и Герцеговине. Общежитие, включающее студентское общежитие в кампусе Университета Джамала Би, было построено в Мостаре в Боснии и Герцеговине. Общежитие, включающее

#### СТУДЕНЧЕСКОЕ ОБЩЕЖИТИЕ УНИВЕРСИТЕТА ДЖАМАЛА БИ-ЧА В МОСТАРЕ БЫЛО ОТКРЫТО НА ТОРЖЕСТВЕННОЙ ЦЕРЕМОНИИ

Под руководством Союза муниципалитетов турецкого мира (ТДБВ) и при финансовой поддержке столичного муниципалитета Кони и муниципалитетов Сельчуклу, Каратая и Мерама было построено и оборудовано студентское общежитие в кампусе Университета Джамала Би в Мостаре в Боснии и Герцеговине. Общежитие, включающее

Speaking at the opening ceremony, Rector of Dzemal Biedic University Alena Huseinbegovic emphasized that the opening of the student dormitory represents a new step in the development of the University and is the result of the joint efforts of all parties involved in the implementation of the project, and said: The student dormitory, which is modernly designed and equipped with quality facilities, will create a quality environment that supports the academic and social development of students, and a comfortable living environment will be provided. For students, this will not only be a building made of concrete, but also a pleasant place to collect memories.

The ceremony was attended by TDBB President and Konya Metropolitan Municipality Mayor Uğur İbrahim Altay, Cemal Biedic University Rector Alena Huseinbegovic, Turkey's Ambassador to Sarajevo Sadik Babur Birgin, Selçuklu Mayor Ahmet Pekyatırmaç, Karatay Mayor Hasan Kılıç, Herzegovina-Neretva canton Education Minister, The Minister of Justice of the Herzegovina-Neretva canton, the Minister of Finance, the President of the Mostar City Council and many guests attended.

on September 1, 2023.

The Student Dormitory, which was built on the Cemal Biedic University campus in Mostar, Bosnia and Herzegovina, and whose furnishing, furniture, kitchen equipment and landscaping was financed by the Konya Metropolitan Municipality, Karatay and Meram Municipalities under the coordination of the Union of Turkish World Municipalities (TDBB), was opened with ceremony on September 1, 2023.

#### MOSTAR DZEMAL BIEDIC UNIVERSITY STUDENT DORMITORY OPENED WITH A CEREMONY



NEWS FROM TDBB

ENGLISH SUMMARY - АННОТАЦИИ НОВОСТЕЙ

НОВОСТИ СОЮЗА

We are with you with the Thirtieth Issue (Spring 2023) of our periodical titled as "Local Agenda in Eurasia", prepared quarterly in 3 languages by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) about Union's activities and the news on the activities and developments in the countries where our members are located.

In our bulletin, in addition to the activities carried out, supported and participated by Union of Turkish World Municipalities (TDBB), we strive to provide you with the activities and news of our member municipalities, especially in the Turkish World, for friendly and sister countries and informative content about our common cultural heritage.

The cover topics of the Thirtieth issue of our bulletin are Opening of Mostar Cermal Bilingual University Student Dormitory, Publishing of the Book titled Altai Communities: Animals and Livestock and TRNC Fire Brigade Expert Training Program.

Other topics in this issue include TDBB 2023 Summer Term Internship Program, TDBB and Central Asian Local Governments Academy Video Conference, TDBB Graduate Students Support 2023 Program, TDBB Secretary General's Meeting with the President of the Union of Kazakhstan Local Governments, XI. International Altai Communities Symposium held in Kazakhstan, Turkic Cultural Capitals Working Meeting held in Turkmenistan, Opening Ceremony of Turkmenistan's first Smart City Arkadag and TDBB's Support to the 513th Aytovtoca Festival.

The topic of the travel article in this issue of our bulletin is titled as "An Unforgettable Month in Turkey" by the students who came to Turkey with the internship program organized for Kyrgyz students in cooperation with TDBB and Kyrgyzstan-Turkey Manas University where they shared their experiences and impressions during the month they spent in Turkey.

Besides, our bulletin, which includes supported and collaborative activities, TDBB Organizational Meetings and news about our Member Municipalities, also involves news in English and Russian for our members and readers in other countries.

We wish the Thirtieth issue of our newsletter to contribute to communication among our member municipalities, and we thank all our members and cooperation organizations.

## PRESENTATION

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Обликован тридцатый выпуск (весна, 2023) нашего периодического издания под названием "Местная повестка дня Евразии", являющегося трехмесячным бюллетенем, подготовленным на трех языках Союзом муниципальных городов тюркского мира (ТДББ) в целях обмена информацией о деятельности и событиях в странах, где находятся члены Союза.

В нашем бюллетене, кроме информации о проводимой и поддерживаемой деятельности участников Союза муниципальных городов тюркского мира (ТДББ), мы также стремимся представить новости о деятельности наших муниципальных городов для дружественных и родственных стран, особенно тюркского мира, и информативный контент о нашем общем культурном наследии.

На обложке тридцатого выпуска бюллетеня размещены следующие новости: открытие студенческого общежития Университета Мостара Двоязычного, издание книги "Алтайские сообщества: животное и животоводство" и программа обучения пожарных бригад ТРСК.

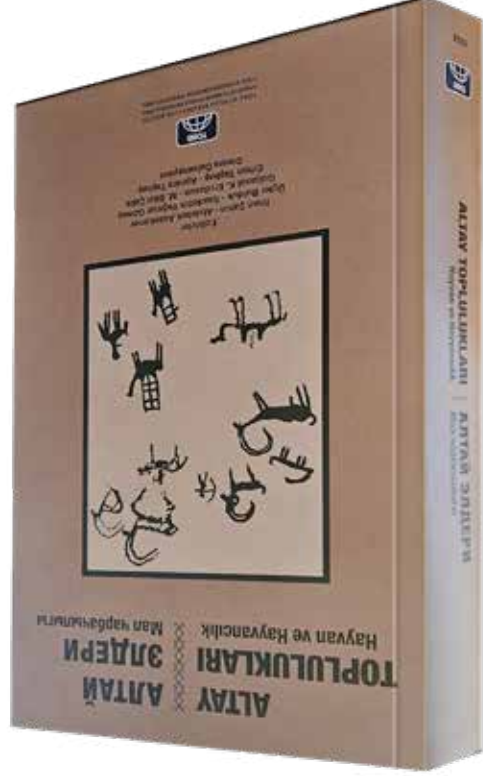
В этот выпуск также включены следующие темы: летняя программа стажировки ТДББ 2023 года; видео-конференция ТДББ с Академией местного самоуправления Центральной Азии; программа поддержки ТДББ 2023 г. диссертационных работ аспирантов; встреча Генерального секретаря ТДББ с председателем народного Конгресса местных сообществ Казахстана; Междуна-родный симпозиум алтайских общин; рабочая встреча "Культурные столицы тюркского мира" в Туркменистане; торжественное открытие города Аркадаг, построенного в соответствии с концепцией "умного города" в Туркме-нистане; и поддержка со стороны ТДББ 513-й церемонии "Айваз Деве".

В текущем выпуске нашего бюллетеня мы также представим вам статью "Незабываемый месяц в Турции", написанную студентами о поездке в Турцию по программе стажировки в рамках сотрудничества Союза муниципальных городов тюркского мира (ТДББ) и Кыргызско-Турецкого Университета "Манас", в которой они поделились своим опытом и впечатлениями, полученными за месяц, проведенный в Турции.

Кроме того, бюллетень, который включает новости о поддерживаемой и совместной деятельности, заседа-ниях Совета управления ТДББ и муниципальных членских организаций, также аннотации на английском и рус-ском языках для наших участников и читателей в других странах.

Мы желаем, чтобы тридцатый выпуск бюллетеня спо-собствовал укреплению связей между нашими муници-палитетами, и благодарим всех наших членских организаций и партнеров.

Kıtaptaki makalelerin önemli bir kısmı Altay dil ve lehçelerinde, bir kısmı ise İngilizce ve Rusça olarak kaleme alındı. Makalelerden daha geniş bir çevrenin yararlanabilmesi için her makalenin başında İngilizce bir özet de yer alıyor.



Orta  
Boy  
640  
Sayfa

# ALTAJ TOPLULUKLARI HAYVAN VE HAYVANCILIK



**MOSTAR DZEMAL BIYEDIC UNIVERSITY STUDENT DORMITORY OPENED WITH A CEREMONY**  
**СТУДЕНЧЕСКОЕ ОБЩЕЖИТИЕ УНИВЕРСИТЕТА ДЖЕМАЛЯ БИЙЕДИЧА В МОСТАРЕ БЫЛО ОТКРЫТО НА ТОРЖЕСТВЕННОЙ ЦЕРЕМОНИИ**



**ALTAI COMMUNITIES: ANIMAL AND FARMING BOOK PUBLISHED BY TDBB**  
**TDBB ОПУБЛИКОВАНА КНИГА «АЛТАЙСКИЕ СООБЩЕСТВА: ЖИВОТНОЕ И ЖИВОТНОВОДСТВО»**



**TBNC FIRE BRIGADE COMPLETED TRAINING PROGRAM**  
**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПОЖАРНЫХ БРИГАД ТБНК ЗАВЕРШЕНА**